



公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館
〒110-8716 東京都台東区上野公園5-45
TEL:03-3828-2111 (代)
<http://www.t-bunka.jp>
Tokyo Bunka Kaikan
Ueno Koen 5-45, Taito-ku, Tokyo 110-8716 Japan



新国立劇場
〒151-0071 東京都渋谷区本町1-1-1
TEL:03-5351-3011 (代)
<http://www.nntt-jac.go.jp>
NEW NATIONAL THEATRE, TOKYO
1-1-1, Hon-machi, Shibuya-ku, Tokyo 151-0071 Japan



滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール
〒520-0806 滋賀県大津市打出浜15-1
TEL:077-523-7133 (代)
<https://www.biwako-hall.or.jp>
BIWAKO HALL Center for the Performing Arts, Shiga
15-1 Uchidehama, Otsu, Shiga 520-0806 Japan



札幌文化芸術劇場 hitaru
SAPPORO CULTURAL ARTS THEATER

札幌文化芸術劇場
〒060-0001 北海道札幌市中央区北1条西1丁目
TEL:011-271-1000 (代)
<http://www.sapporo-community-plaza.jp>
Sapporo Cultural Arts Theater
Kita1-jo Nishi1-chome, Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido 060-0001 Japan

オペラ 夏の祭典 2019-20

Japan↔Tokyo↔World

SUMMER FESTIVAL
OPERA
2019-20
Japan↔Tokyo↔World

HIEDA
Hisashi

平素より、東京文化会館の事業の推進に、ご理解とご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

東京文化会館では、東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会の開催を記念し、来る2019年と2020年に大規模なオペラ公演を実施する運びとなりました。

この公演は、世界的指揮者である大野和士氏が総合プロデュースを手掛け、国内外の第一線で活躍する選りすぐりの出演者とプランナーを起用して上演いたします。オリンピック・パラリンピック競技大会に合わせて、世界中のアーティストが首都東京に集い、共に創り上げるオペラを、世界に向けて発信できることを大変嬉しく思います。

また、本公演は、新国立劇場との初の共同制作となります。日本を代表する2つの劇場が協働し、音楽シーンの新たな歴史を築いていくことを大いに期待しております。

本公演は、東京文化会館と新国立劇場のほか、オペラ公演の豊富な上演実績を持つびわ湖ホール、新たな創造発信の地として来秋オープンが決定している札幌文化芸術劇場でも上演していく予定です。

東京はもとより、全国各地、ひいては世界中の人々をも魅了するプロジェクトを展開してまいりますので、ご期待いただきたく存じます。

I would like to express my gratitude for your continuing support and understanding for the promotion of the Tokyo Bunka Kaikan projects. To commemorate the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020, Tokyo Bunka Kaikan will present two grand opera productions in 2019 and 2020. The executive producer of this project, world renowned conductor, Maestro Kazushi Ono, together with world class leading Japanese and international creators and performers will produce these operas. It is a great pleasure to be able to present to the world this collaboration of artists from all over the world in Tokyo, in time for the Olympic and Paralympic games. This project is the first co-production with the New National Theatre, Tokyo. I hope that this cooperative work between the two leading theatres of Japan will mark a new chapter in the history of the music scene. These operas will be presented not only in the Tokyo Bunka Kaikan and the New National Theatre, Tokyo, but also in BIWAKO HALL, a venue with a rich history of opera performances and the Sapporo Cultural Arts Theater to be inaugurated next fall as a new outlet of creativity. We are sure this project will captivate, not only Tokyo and Japan, but the whole world.

OZAKI
Motoki

新国立劇場は2018-2019シーズンより大野和士芸術監督を迎え、新たな時代へ向けてスタートを切りました。この度、大野監督の構想の下、東京文化会館との初めての共同制作となる「オペラ夏の祭典2019-20 Japan↔Tokyo↔World」が実現の運びとなりました。2019年に『トゥーランドット』、2020年には『ニュルンベルクのマイスタージンガー』を取り上げ、両劇場で上演後、さらに『トゥーランドット』はびわ湖ホール及び札幌文化芸術劇場での公演、また、『ニュルンベルクのマイスタージンガー』はザルツブルク・イースター音楽祭とザクセン州立歌劇場との国際共同制作で上演し、国内でも他の劇場での公演を予定しております。

2020年に行われるオリンピック・パラリンピックに向け、東京を本拠として舞台芸術を育ててきた二つの劇場が共同制作を行い、さらに日本各地の劇場をパートナーとしてその成果を共有できることは、新国立劇場にとって誠に喜ばしく、また誇らしいことです。今回の大型プロジェクトが日本の芸術シーンを世界に向けて一層力強く発信していく契機となることを願ってやみません。皆様のご支援、ご協力を賜りたく、よろしくお願いいたします。

In 2018-2019 Season a new era has begun in New National Theatre, Tokyo with our new Artistic Director, Maestro ONO Kazushi. Under his leadership we will produce "Tokyo Opera Summer Festival 2019-20" as our first co-production with Tokyo Bunka Kaikan. We will perform "Turandot" (2019) and "Die Meistersinger von Nürnberg" (2020) in both venues. Subsequent performances of "Turandot" are planned for BIWAKO Hall and Sapporo Cultural Arts Theater, and "Meistersinger" will be an international co-production with Salzburg Easter Festival and Semperoper Dresden and performed in another venue in Japan out of Tokyo. In anticipation of the 2020 Tokyo Olympic and Paralympic games, it is a great pleasure and honor for us to announce that the two leading Tokyo theatres, where the performing arts in this city were nurtured, will co-produce these operas and share the performances in partnership with other theatres in Japan. We hope that this ambitious project will generate a momentum which enables the Japanese arts scene to grow and establish itself more firmly on the international scene. We ask you for your support and cooperation.

びわ湖ホール館長

Chief executive director,
BIWAKO HALL center for the performing arts, Shiga



YAMANAKA
Takashi

山中 隆

YAMANAKA Takashi

びわ湖ホールは1998年、琵琶湖を臨む波打ち際にオープンし、2018年に開館20周年を迎えました。開館当初より、今回の公演にも出演をするホール専属の音楽家集団「びわ湖ホール音楽アンサンブル」を立ち上げ、これを核として様々な舞台芸術を創造して参りました。今回、数多くのオペラを上演してきた東京文化会館、新国立劇場、本格的なオペラ上演が可能な施設として新たにオープンする札幌文化芸術劇場、そしてびわ湖ホールと、4つの劇場が正に一体となり、東京2020オリンピック・パラリンピックに向けて、大規模な作品を上演できることを大変嬉しく思います。指揮に大野和士さん、演出にアレックス・オリエさん、さらに外国人と日本人を適材適所に配したキャスト陣でお贈りする世界レベルの公演にどうぞご期待ください。

BIWAKO HALL, built on the shore of Lake Biwa, was inaugurated in 1998 and it celebrated its 20th anniversary in 2018. BIWAKO HALL Vocal Ensemble, the house vocalist group, will be part of this performance. The ensemble was established at the time the hall opened and it has been the core of the numerous performing arts productions of the hall. We are pleased to have the opportunity to work together with the Tokyo Bunka Kaikan and the New National Theatre, Tokyo, theatres where numerous operas have been performed and the soon to be inaugurated full-scale opera theatre Sapporo Cultural Arts Theater in this full-scale production just before the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020. We hope you will enjoy this world class performance conducted by Maestro Kazushi Ono, directed by Alex Ollé and with the perfect international casts.

公益財団法人札幌市芸術文化財団 理事長(札幌市長)

President, Sapporo Cultural Arts Foundation
Mayor of Sapporo



AKIMOTO
Katsuhiko

秋元 克広

AKIMOTO Katsuhiko

札幌は、豊かな自然に抱かれ、あざやかな四季に彩られた美しい街です。その象徴でもある、市民が憩う都心のオアシス、大通公園にほど近い中心部に、平成30年10月「札幌市民交流プラザ」が誕生いたしました。このプラザは、本格的なオペラやバレエが上演できる「札幌文化芸術劇場hitaru」のほか、「札幌文化芸術交流センターSCARTS」、「札幌市図書・情報館」からなり、札幌における多様な文化芸術活動の中心的な拠点となることを目指しております。

今回、日本を代表する先進的な劇場との共同プロジェクト「トゥーランドット」公演に参画し、劇場のオープニングシリーズで市民に世界トップクラスのオペラを紹介できることとなり、私どもにとって大きな喜びです。

この公演を通じて、新たな文化芸術活動が札幌の街に、そして世界に広がることを期待しております。

Sapporo is a beautiful city surrounded by rich nature and colored by the vivid hues of the seasons. The Odori Park is an oasis for the citizens of Sapporo. The Sapporo Community Plaza, opened in October 2018, is located near this park in the center of the city. The Plaza, which consists of the Sapporo Cultural Arts Theater<hitaru>—a full-scale opera and ballet theater—the Sapporo Cultural Arts Community Center<SCARTS>, and the Sapporo Municipal library and Information center, seeks to be the hub of diverse cultural and artistic activities in the city of Sapporo.

We are very pleased to be part of the collaborative project “TURANDOT” together with the leading theaters of Japan, and to present a world class performance to the citizens of Sapporo as part of the theater’s Opening Series.

We hope that this performance will serve as a tool to promote new culture and art activities not only in the city of Sapporo, but in the world as well.

総合プロデュース / 指揮

General Producer / Conductor

大野 和士

ONO Kazushi

皆様に、“オペラ夏の祭典2019-20Japan↔Tokyo↔World”についてお知らせできることを大変嬉しく思います。

この企画は、日本オペラ史上初と言っても良い、日本のオペラ界の総力を結集して2020年のオリンピック・パラリンピックイヤーに向けて世界に問う大プロジェクトです。

私は東京芸術文化評議会の評議員として、2020年に向けた文化事業に際し、“世界中の人が参加し、東京より発信されるオペラの制作”を提唱致しましたが、この度それが実現の運びとなり、2019年にはプッチーニ作曲『トゥーランドット』、2020年にはワーグナー作曲『ニュルンベルクのマイスタージンガー』の新制作が発表されることとなりました。

『トゥーランドット』は中国の王女が主役となる、いわばアジア大陸を舞台にした作品、『ニュルンベルクのマイスタージンガー』はヨーロッパ大陸を舞台にした作品として、オペラネットで地球を結ぶという意図が反映されています。

演出には、現在、文字通りオペラ界を席卷している二人の演出の巨人を招聘、キャストは世界のトップクラスの歌手に、選りすぐられた日本の才能を組み合わせたまさに一流どころの顔ぶれで、話題には事欠かないことでしょう。

その上に特筆すべき点として、この企画が、新国立劇場と東京文化会館との共同制作であることが挙げられます。今までそれぞれに、日本の舞台芸術の屋台骨を背負ってきた劇場が、史上初のコラボレーションとして、この特別な機会にオペラを共に作り上げることとなりました。これはとりもなおさず、オペラに於ける、東京都と国との提携公演でもあります。二つの劇場はすでに手を携えて制作を進めており、それを見るにつれ、私は大変心強い思いに駆られています。

また、日本を代表する各地の劇場とも連携し、『トゥーランドット』はびわ湖ホール、札幌文化芸術劇場でも演奏され、『ニュルンベルクのマイスタージンガー』でも他の劇場での公演を行う予定であります。

大きなエネルギーに支えられ、プロジェクトは着実に進行しています。この結果を皆様と共に分かち合えればこれに勝る喜びはありません。



ONO
Kazushi

It gives me great pleasure to be able to announce the “Summer Festival Opera 2019-20 Japan↔Tokyo↔World”.

The opera industry of Japan will join forces to present to the world this large-scale project, the first of its class in the history of opera in Japan, in the year of the Olympics, 2020. As a member of the Tokyo Arts and Culture Committee, I advocated the “production of opera originated in Tokyo, with the participation of people from around the world”, as a cultural program. This has finally become a reality. Today we announce two new opera productions: Puccini’s TURANDOT in 2019 and Wagner’s DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG.

TURANDOT takes place in the Asian continent and its main character is a Chinese princess. DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG takes place in the European continent. The intent to connect the world through the “opera-net” is reflected in these choices.

We have invited 2 directors who are presently taking the world of opera by storm. The cast will be a combination of top singers of the world and selected Japanese talent. In other words, a first-class lineup. We are sure there will be no shortage of interesting topics like this.

It is worth mentioning that this project is a co-production between the New National Theatre, Tokyo and the Tokyo Bunka Kaikan. This will be the first collaborative effort between these two pillars that have been building the foundation of Japan’s performing arts. They will be working together on this special occasion to create these operas. It can be said that this is an opera co-production between the Tokyo Metropolitan government and the government of Japan. The two theaters have already been working hand in hand in the production of the operas. I am overtaken by strong emotions by watching this collaboration.

In cooperation with other leading theatres out of Tokyo TURANDOT will be presented in BIWAKO HALL and the Sapporo Cultural Arts Theater. DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG is also planned to be presented in another venue.

The project is steadily moving forward, supported by an immense energy. Nothing will make me happier than sharing the outcome of this project will all of you.

オペラ夏の祭典2019-20 Japan↔Tokyo↔World

「オペラ夏の祭典2019-20 Japan↔Tokyo↔World」は、東京文化会館と新国立劇場が、〈東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会〉にあわせ、日本を代表する各地の劇場と連携して2年に渡り展開する国際的なオペラプロジェクトです。

2019年は、アジア(中国)が舞台となる「トゥーランドット」(プッチーニ作曲)を上演。スペインの演出家集団で、バルセロナオリンピック開会式の演出を手がけたラ・フーラ・デルス・ハウスの芸術監督であるアレックス・オリエが演出します。また、本プロジェクトを発案した指揮者大野和士が音楽監督を務めるバルセロナ交響楽団が24年ぶりに来日し、オーケストラピットに入ることも大きな話題と言えます。

2020年は、祝祭感を持つ大作「ニュルンベルクのマイスタージンガー」(ワーグナー作曲)を東京文化会館、新国立劇場、ザルツブルク・イースター音楽祭、ザクセン州立歌劇場(ドレスデン)の4者による国際共同制作で上演します。1964年東京オリンピックのレガシーである東京都交響楽団がオーケストラピットに入り再び2020年を盛り上げます。

2019 Turandot

トゥーランドット

東京文化会館 大ホール

Tokyo Bunka kaikan Main Hall

7月 **12日金**・**13日土**・**14日日**

開演時間 18:30 14:00 14:00

びわ湖ホール 大ホール

BIWAKO HALL Main Theatre

7月 **27日土**・**28日日**

開演時間 14:00 14:00

第1幕 古代の北京。戦いに敗れ、女奴隷のリューとともに放浪中の老王ティムールは、息子の王子カラフと再会し、無事を喜び合う。皇女トゥーランドットが無言で姿を見せ、人々はひれ伏す。カラフは皇女の美しさに魅せられ、3つの謎を解き明かせば彼女が自分のものになると知り、謎に挑戦する。

第2幕 3人の大臣が、皇女のせいで命を落とした異国の王子たちを思い返す。宮殿前の広場に人々が集まり、トゥーランドットが「謎が解けなければ死をもって報いる」と告げる。しかし、カラフはすべての謎を見事に解き明かす。狼狽する皇女に、カラフは自分の名を謎として与える。

第3幕 皇女の御触れで人々は一睡もせずに異国の王子の名前を調べている。カラフが自らの決意をアリア(誰も寝てはならぬ)で歌い上げる。ティムールとリューが捕えられる。リューは「若者の名前は自分だけが知る」と訴えた後、自害する。人々が去った後、カラフは皇女に愛を語り、口づけをする。心を開いたトゥーランドットは、カラフの名を「愛」として叫ぶ。

新国立劇場 オペラパレス

New National Theatre, Tokyo OPERA HOUSE

7月 **18日木**・**20日土**・**21日日**・**22日日**

開演時間 18:30 14:00 14:00 14:00

札幌文化芸術劇場 hitaru

Sapporo Cultural Arts Theater

8月 **3日土**・**4日日**

開演時間 14:00 14:00

Act I
Ancient Beijing. Old king Timur and his slave Liu have been wandering since their defeat in war. Timur is reunited with his son Calaf and they are happy to know they are well. Everybody prostrates themselves before Princess Turandot who appears silently. Calaf is enthralled by the princess' beauty. He learns that if he can solve the 3 riddles, she will become his, so he tries to solve them.

Act II
The three ministers think back on the foreign princes who have lost their lives because of the princess. People gather in the square in front of the palace where Turandot announces that "if he cannot solve the riddles, he will have to pay with his life". Calaf, however, successfully solves the riddles. Calaf present the fluttered princess with a riddle. He asks her what his name is.

Act III
The princess orders the citizens to find out the foreign prince's name, without sleep. Calaf sings his own determination through the aria (Nessun dorma - Nobody shall sleep). Timur and Liu are captured. Liu declares "I am the only one who knows the young man's name" and takes her own life. After everyone leaves, Calaf declares his love for the princess and kisses her. Turandot opens up to Calaf and announces that his name is "love".

Summer Festival Opera 2019-20 Japan↔Tokyo↔World

The Summer Festival Opera 2019-20 Japan↔Tokyo↔World is a 2-year international opera project developed by the Tokyo Bunka Kaikan and the New National Theatre, Tokyo, in cooperation with the leading theaters in the regions, in line with the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020.

In 2019, we will present TURANDOT (Puccini) which is set in Asia (China). It will be directed by Àlex Ollé, the artistic director of La Fura dels Baus, the theatre company that directed the opening ceremony of the Barcelona Olympics. The project was conceived by Maestro Kazushi Ono, musical director of the Barcelona Symphony Orchestra. It is also a big topic that this orchestra will visit Japan for the first time in 24 years and play in the pit.

In 2020, we will present DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG (Wagner). A grand festival opera, with Tokyo Bunka Kaikan, New National Theatre, Tokyo, Salzburg Easter Festival and Semperoper Dresden performed as an international co-production. The Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra which is the legacy of the Tokyo 1964 Olympic Games will perform again in the pit to boost the year 2020.

2020 Die Meistersinger von Nürnberg

ニュルンベルクのマイスタージンガー

東京文化会館 大ホール

Tokyo Bunka kaikan Main Hall

6月 **14日日**・**17日水**

開演時間 14:00 12:00

兵庫県立芸術文化センター

Hyogo Performing Arts Center

7月(予定)

第1幕 カタリーナ教会の午後のミサ。騎士ヴァルターは金細工の親方ボーグナーの娘エーファに一目惚れする。ヴァルターは、翌日のマイスタージンガーの歌合戦の勝者がエーファを勝ち取ると聞き、靴屋の徒弟ダーヴィットから、歌の規則を学ぶ。歌合戦の資格試験で、市の書記でエーファとの結婚を狙うベックメッサーはヴァルターに落第点を付けるが、靴屋の親方ザックスは自由な精神と才能を認める。

第2幕 ザックスの家の前、同じ日の夜。ベックメッサーが現れ、エーファにセレナーデを捧げるが、ダーヴィットは、彼の恋人に捧げていると勘違い、ベックメッサーに殴り掛かると、そこから街中大騒ぎの乱闘となる。

第3幕 翌朝、ザックスの家。ヴァルターはザックスと歌合戦のための歌を作る。ベックメッサーが現れ、ヴァルターの歌の下書きを見つけると、ザックスはその下書きをベックメッサーに与える。ペグニッツ川のほとり、歌合戦の会場。ベックメッサーは先ほどの下書きを元に歌うが、笑いに。ザックスに騙されたと非難するが、ザックスはこの歌はヴァルターのものであることを告げ、ヴァルターが歌うと皆が感動する。エーファを勝ち取ったヴァルターはマイスタージンガーの称号を拒否するが、ザックスに説得され、受け入れる。ドイツの芸術を称える合唱で幕となる。

新国立劇場 オペラパレス

New National Theatre, Tokyo OPERA HOUSE

6月 **21日日**・**24日水**・**27日土**・**30日火**

開演時間 14:00 16:00 14:00 12:00

Act I
Afternoon mass at Saint Catherine's church. The knight Walther falls in love at first sight with Eva, the daughter of goldsmith Pogner. Walther finds out that the winner of the Meistersinger contest on the following day, will win Eva's hand in marriage. He learns the rules of song composing from David, the cobbler apprentice. During the preliminary trial, the town clerk Bechmesser, who want to marry Eva, gives Walther a failing mark, but the cobbler Sachs praises Walther's free spirit and talent.

Act II
That evening in front of Sachs' house. Bechmesser appears and serenades Eva. David mistakenly thinks it is his sweetheart who is being serenaded and punches Bechmesser, causing a riot that involves the whole town.

Act III
Following morning at Sachs' house. Walther and Sachs composes a song for the contest. Bechmesser appears and finds the draft of Walther's song. Sachs gives the draft to Bechmesser. Beside the Pegnitz River, the site of the singing contest, Bechmesser sings a song based on the draft he found, but he gets laughed at. He accuses Sachs of tricking him, but Sachs announces that the song is Walther's. When Walther sings his song, everybody is moved. Walther wins Eva's hand in marriage, but declines the title of Meistersinger. Sachs persuades him to accept the title. The opera ends with a chorus lauding the arts of Germany.

プッチーニ作曲『トゥーランドット』 (全3幕/原語(イタリア語)上演 字幕付)

Puccini “Turandot”

Opera in 3 Acts/
Sung in Italian with surtitles

指揮 Conductor	大野 和士	ONO Kazushi
演出 Production	アレックス・オリエ	Àlex OLLÉ
美術 Set Design	アルフォンス・フローレス	Alfons FLORES
衣裳 Costume Design	リュック・カステイス	Lluc CASTELLS
照明 Lighting Design	ウルス・シェーネバウム	Urs SCHÖNEBAUM
演出補 Associate Director	スサナ・ゴメス	Susana GÓMEZ
出演 Cast		

	7/12・14・18・20・22・27・8/3	7/13・21・28・8/4
トゥーランドット Turandot	イレーネ・テオリン Irène THEORIN	ジェニファー・ウィルソン Jennifer WILSON
カラフ Calaf	テオドル・イリンカイ Teodor ILINCĂI	デヴィッド・ポメロイ David POMEROY
リュウ Liu	中村 恵理 NAKAMURA Eri	砂川 涼子 SUNAKAWA Ryoko
ティムール Timur	リッカルド・ザネッラート Riccardo ZANELLATO	妻屋 秀和 TSUMAYA Hidekazu
アルトゥム皇帝 L'imperatore Altoum	持木 弘 MOCHIKI Hiroshi	持木 弘 MOCHIKI Hiroshi
ピン Ping	梶 貴志 MASU Takashi	森口 賢二 MORIGUCHI Kenji
パン Pang	与儀 巧 YOGI Takumi	秋谷 直之 AKITANI Naoyuki
ボン Pong	村上 敏明 MURAKAMI Toshiaki	糸賀 修平 ITOGA Shuhei
官吏 Un mandarino	豊嶋 祐壹 TOYOSHIMA Yuichi	成田 眞 NARITA Makoto

合唱 Chorus

新国立劇場合唱団／藤原歌劇団合唱部／
びわ湖ホール声楽アンサンブル
New National Theatre Chorus, Fujiwara Opera Chorus Group,
BIWAKO HALL Vocal Ensemble

児童合唱 Children Chorus

TOKYO FM少年合唱団 (東京文化会館公演・新国立劇場公演)
TOKYO FM Boys Choir
大津児童合唱団 (びわ湖ホール公演)
Otsu Children's Choir

HBC少年少女合唱団 (札幌文化芸術劇場公演)
HBC Junior Choir

管弦楽 Orchestra

バルセロナ交響楽団
Barcelona Symphony Orchestra

総合プロデュース：大野和士
制作：東京文化会館／新国立劇場
主催：[東京文化会館公演]
[新国立劇場公演]
[びわ湖ホール公演]
[札幌文化芸術劇場公演]

General Producer：ONO Kazushi
Produced by：Tokyo Bunka Kaikan/New National Theatre, Tokyo

東京都・東京文化会館 (公益財団法人東京都歴史文化財団)
新国立劇場 (公益財団法人新国立劇場運営財団)
滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール (公益財団法人びわ湖芸術文化財団)
札幌文化芸術劇場 hitaru (公益財団法人札幌市芸術文化財団)

Presented by：[Performances at Tokyo Bunka Kaikan] Tokyo Metropolitan Government, Tokyo Bunka Kaikan (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)
[Performances at New National Theatre, Tokyo] New National Theatre Foundation
[Performances at BIWAKO HALL] Biwako Arts Foundation
[Performances at Sapporo Cultural Arts Theater] Sapporo Cultural Arts Foundation

協力：公益財団法人日本オペラ振興会 (藤原歌劇団) Collaborated by：Japan Opera Foundation (Fujiwara Opera)



Conductor
ONO
Kazushi

指揮 Conductor 大野 和士 ONO Kazushi

東京生まれ。東京藝術大学卒。ピアノ、作曲を安藤久義氏、指揮を遠藤雅古氏に師事。バイエルン州立歌劇場にてサヴァリッシュ、パタネー両氏に師事。1987年イタリアの「トスカニーニ国際指揮者コンクール」優勝。以後、世界各地でオペラ公演ならびにシンフォニーコンサートの客演で聴衆を魅了し続けている。90-96年クロアチア、ザグレブ・フィル音楽監督。96-2002年ドイツ、バーデン州立歌劇場音楽総監督。92-99年、東京フィル常任指揮者を経て、現在同楽団桂冠指揮者。02-08年ベルギー王立歌劇場(モネ劇場)音楽監督。12-15年イタリアのアルトゥーロ・トスカニーニ・フィルハーモニー管弦楽団の首席客演指揮者、08-16年フランス国立リヨン歌劇場首席指揮者を歴任。15年から東京都交響楽団ならびにバルセロナ交響楽団音楽監督。また、18年9月より新国立劇場オペラ芸術監督に就任。オペラでは、07年6月にミラノ・スカラ座デビュー。その後、メトロポリタン歌劇場、パリ・オペラ座、バイエルン州立歌劇場、グラインドボーン音楽祭、エクサンプロヴァンス音楽祭への出演などが相次いでいる。渡邊暁雄音楽基金音楽賞、芸術選奨文部大臣新人賞、出光音楽賞、齋藤秀雄メモリアル基金賞、エクソンモービル音楽賞、サントリー音楽賞、日本芸術院賞ならびに恩賜賞、朝日賞など受賞多数。紫綬褒章受章。文化功労者。17年5月、大野和士が9年間率いたリヨン歌劇場は、インターナショナル・オペラ・アワードで「最優秀オペラハウス2017」を獲得。6月にはフランス政府より芸術文化勲章「オフィシエ」を受勲。同時にリヨンをからもリヨン市特別メダルが授与された。

Kazushi Ono is Music Director of Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra and Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya. Since September 2016, he has served as an Artistic Consultant for opera at the New National Theatre, Tokyo and now assumes the office of Artistic Director of Opera from September 2018. He was formerly General Music Director of Badisches Staatstheater Karlsruhe, Music Director of La Monnaie in Brussels, Principal Guest Conductor of Filarmonica Arturo Toscanini. From 2008 to 2017, Kazushi Ono maintained his position as Principal Conductor of Opéra National de Lyon, during which he attracted international critical acclaim with landmark performances of works such as Prokofiev's "The Gamblers", Berg's "Lulu" and Wagner's "Parsifal", thus reinforcing the company's reputation for creating a series of new productions, including the compelling double bill of Dallapiccola's "Il prigioniero" and Schönberg's "Erwartung" (2013); Beethoven's "Fidelio", in Lyon and at the Edinburgh International Festival (2013); Britten's "Peter Grimes" and "The Turn of the Screw" (2014); Debussy's "Pelléas et Mélisande", Berlioz's "La damnation de Faust" (2015), and Shostakovich's "Lady Macbeth of Mtsensk" (2016). Following his tenure as Principal Conductor in Lyon, he was awarded 'Officier de l'ordre des Arts et des Lettres' by French cultural minister Françoise Nyssen, a further distinguished title adding to the prestigious Asahi Prize, given in January 2015, for his contribution to Japanese society. This award distinguishes individuals who have greatly contributed to the development and progress of Japanese culture and society at large.



Production
Àlex
OLLÉ

演出 Production アレックス・オリエ Àlex OLLÉ

バルセロナ生まれ。パフォーマンス集団「ラ・フーラ・デルス・バウス」の6人の芸術監督の一人で、同カンパニーは世界的な評価を確立した。カルルス・パドリッサと共同演出したバルセロナ・オリエンピック開会式をはじめとする大規模イベントや、演劇、映画と多くの分野で活動している。近年ではオペラの演出で特に活躍し、ザルツブルク音楽祭、ウィーン芸術週間、マドリッド・リアル劇場、バルセロナ・リセウ大劇場、パリ・オペラ座、ブリュッセル・モネ劇場、英国ロイヤル・オペラ、イングリッシュ・ナショナル・オペラ、ザクセン州立歌劇場、ルール・トリエンナーレ、ネザーランド・オペラ、ミラノ・スカラ座、ローマ歌劇場、オーストラリア・オペラなど世界中で活躍、『魔笛』『ノルマ』『仮面舞踏会』『イル・トロヴァトーレ』『ファウストの劫罰』『トリスタンとイゾルデ』『さまよえるオランダ人』『ペレアスとメリザンド』『ラ・ボエーム』『蝶々夫人』『青ひげ公の城』『消えた男の日記』『マハゴニー市の興亡』『火刑台上のジャンヌ・ダルク』など幅広い作品を手掛けている。

Born in Barcelona. Àlex Ollé is one of the six artistic directors of La Fura dels Baus and his prominent works from its early period established "La Fura dels Baus" as a top company among both critics and the public. He has participated in many large-format shows, for example in collaboration with Carlus Padrissa. Ollé created and directed Mediterrani, mar olímpic, the epicentre of the opening ceremony of the 1992 Barcelona Olympic Games. Recently he is active in the field of opera. He has appeared to the theaters all over the world such as Salzburg Festspiele, Teatro Real in Madrid, Gran Teatro del Liceu in Barcelona, Opéra National de Paris, Royal Opera House London, Sächsische Staatsoper, Nederlandse Opera, Teatro alla Scala, Australia Opera and so on, and directed a wide variety of repertory such as "Die Zauberflöte", "Norma", "Il Trovatore", "La damnation de Faust", "Tristan und Isolde", "Pelléas et Mélisande", "Diary of one who disappeared".



Turandot
Irène
THEORIN

トゥーランドット

Turandot

イレーネ・テオリン

Irène THEORIN

現代を代表するドラマティックソプラノの一人として世界中で活躍している。ミラノ・スカラ座、メトロポリタン歌劇場、英国ロイヤル・オペラ、ベルリン州立歌劇場、ウィーン国立歌劇場、ザルツブルク音楽祭、バイエルン州立歌劇場、パリ・オペラ座、ザクセン州立歌劇場、バイロイト音楽祭、バルセロナ・リセウ大劇場、ブリュッセル・モネ劇場、サンフランシスコ・オペラ、ローマ歌劇場、新国立劇場など一流歌劇場、音楽祭に出演。特にドイツ・オペラのドラマティックな役を得意とし『ニーベルングの指環』ブリュンヒルデ、『トリスタンとイゾルデ』イゾルデ、『エレクトラ』タイトルロール、『影のない女』バラクの妻などで活躍している。トゥーランドット役も得意とし、新国立劇場、英国ロイヤル・オペラ、サンフランシスコ・オペラ、バイエルン州立歌劇場、メトロポリタン歌劇場をはじめ多くの劇場で演じている。

One of the most celebrated dramatic sopranos of today, Irène Theorin is a regular guest at opera houses and concert venues across the world. Particularly associated with German dramatic repertoire such as Brünnhilde in "Der Ring des Nibelungen", Isolde in "Tristan und Isolde", "Elektra" Title Role, she has garnered huge acclaim for her intense musicality, engaging performances and vocal flexibility. A graduate of the Music Academy and Royal Opera School in Copenhagen, Theorin has performed at Teatro alla Scala, Metropolitan Opera, Royal Opera House Covent Garden, Staatsoper Unter den Linden, Wiener Staatsoper, Salzburger Festspiele, Bayerische Staatsoper, Opéra National de Paris, Sächsische Staatsoper, New National Theatre, Tokyo and at Bayreuther Festspiele. "Turandot" is one her signature roles and she has sung this role in important houses around the world.



Turandot
Jennifer
WILSON

トゥーランドット

Turandot

ジェニファー・ウィルソン

Jennifer WILSON

アメリカ生まれ。2002年のコネチカット・オペラ『トゥーランドット』タイトルロールでオペラデビュー、同役ではその後もヒューストン・グランド・オペラ、サンタフェ・オペラ、英国ロイヤル・オペラ、メトロポリタン歌劇場、バイエルン州立歌劇場などに出演している。また、ワーグナーを得意とし、『ニーベルングの指環』ブリュンヒルデはDVDで発売されているヴァレンシア歌劇場のほか、フィレンツェ歌劇場、『ワルキューレ』ではライプツィヒ歌劇場、ベルリン・ドイツ・オペラ、ハンブルク州立歌劇場、また『トリスタンとイゾルデ』イゾルデではシカゴ・リリック・オペラ、バルセロナ・リセウ大劇場など、『さまよえるオランダ人』ゼンタでは、新国立劇場、ワシントン・ナショナル・オペラ、ウィーン国立歌劇場などに出演している。そのほか、『フィデリオ』レオノーレ、『影のない女』バラクの妻、『ナブッコ』アビガイッレ、『アイダ』タイトルロール、『リエントゥイ』イレーネ、『グレの歌』などをレパートリーとし、バイロイト音楽祭、イスラエル・フィル、オーストラリア・オペラ、ロサンゼルス・オペラなどに登場している。

In 2002 American soprano Jennifer Wilson made her operatic stage debut as Turandot with the Connecticut Opera, and since then has sung this role in major houses including Houston Grand Opera, Santa Fe Opera, Royal Opera House, London, Metropolitan Opera, Bayerische Staatsoper and so on. Wagner consists her main repertoire now. Brünnhilde in "Der Ring des Nibelungen" in Valencia, which is now available as DVD, was a great success, and she has sung this role in Florence, Opera Leipzig, Deutsche Oper Berlin, Hamburgische Staatsoper and so on. Other signature roles are Isolde in "Tristan und Isolde" (Lyric Opera of Chicago, Gran Teatro del Liceu), and Senta in "Der fliegende Holländer" (New National Theatre, Tokyo, Washington National Opera, Wiener Staatsoper). She has appeared in Bayreuther Festspiele, Opera Australia, Israel Philharmonic, LA Opera and so on with roles such as Leonore in "Fidelio", Färberin in "Die Frau ohne Schatten", Abigaille in "Nabucco" and Title Role of "Aida" and Irene in "Rienzi".



Calaf
Teodor
ILINCĂI

カラフ

Calaf

テオドール・イリンカイ

Teodor ILINCĂI

ルーマニア生まれ。オーボエ、さらにビザンチン音楽、音楽教育を学んだ後、声楽に転向。2008年にブカレストのルーマニア国立歌劇場にデビューして国際的な注目を集め、以後国際的に活躍している。レパートリーには『マクベス』マクダフ、『椿姫』アルフレード、『ドン・カルロ』タイトルロール、『ラ・ボエーム』ロドルフォ、『蝶々夫人』ピンカートン、『トスカ』カヴァラドッシ、『ロメオとジュリエット』ロメオ、『エウゲニ・オネーギン』レンスキー、『カヴァレリア・ルスティカーナ』トゥリッドゥなどがあり、ウィーン国立歌劇場、バイエルン州立歌劇場、パリ・オペラ座、英国ロイヤルオペラ、ザクセン州立歌劇場、ハンブルク州立歌劇場、ベルリン・ドイツ・オペラ、ライン・ドイツ・オペラ、ベルリン州立歌劇場、ブリュッセル・モネ劇場など、一流歌劇場で活躍している。近年ではドラマティックな役柄にも進出し、『イル・トロヴァトーレ』マンリーコ、『カルメン』ドン・ホセ、『トゥーランドット』カラフなどが予定されている。数々のコンクールで入賞しており、ルーマニア騎士章を授けられている他、詩人としても高い評価を得ている。

The Romanian tenor Teodor Ilincăi started his career at the Bucharest National Opera in the choir and became a principal singer the in 2006. His international debut took place in January 2009 at Staatsoper Hamburg and since then he has appeared in many of the most important opera companies from all over the world: Monte Carlo , Hamburg, Wien, Peralada Opera Festival, Sevilla, Deutsche Oper Berlin, Düsseldorf, Dresden, Duisburg, Macerata Opera Festival, Toulouse, Barcelona, Marseille, Budapest, Lausanne, San Diego, Munich, Genova, Strasbourg, Santiago de Chile, Frankfurt, Avenches Opera Festival, London, Paris in operas such as La Bohème, Madama Butterfly- G. Puccini, MacBeth, La Traviata , Nabucco, Otello - G. Verdi, L'amico Fritz - P.Mascagni, Faust, Romeo et Juliette - Ch. Gounod, Evgeni Onegin - P.I.Tchaikovsky. In March 2016 Teodor Ilincăi was conferred The Order Romanian Crown - Knight Rank by Custodian of Romanian Crown Her Highness Princess Margareta, by the decision of His Majesty King Mihai I of Romania.



Calaf
David
POMEROY

カラフ

Calaf

デヴィッド・ポメロイ

David POMEROY

カナダ出身のテノール。2009年に『ホフマン物語』タイトルロールでメトロポリタン歌劇場にデビュー。これまでに、カナディアン・オペラ・カンパニー、バンクーバー・オペラ、カルガリー・オペラ、モントリオール・オペラ、マニトバ・オペラ、ニューヨーク・シティ・オペラ、メトロポリタン歌劇場、フランクフルト歌劇場、シュトゥットガルト州立歌劇場などで『ファウスト』タイトルロール、『カルメン』ドン・ホセ、『椿姫』アルフレード、『トスカ』カヴァラドッシ、『蝶々夫人』ピンカートン、『死の都』パウルなどに出演。最近では、エドモントン・オペラとカルガリー・オペラで『トゥーランドット』カラフ、ケルン歌劇場『フィデリオ』フロレスタン、『タンホイザー』タイトルロール、シアトル・オペラ『アイダ』ラダメス、ブレッゲンツ音楽祭『カルメン』ドン・ホセ、バンクーバー交響楽団『ピーター・グライムズ』演奏会形式のタイトルロールなどに出演している。今シーズンは、ニューオーリンズ・オペラ、サンパウロ・テアトロ・ムニシパル『トゥーランドット』カラフに出演。今後の予定に、リモージュ・オペラ『死の都』パウル、バンクーバー・オペラ『ファウスト』タイトルロール、シュトゥットガルト州立歌劇場『ナクソス島のアリアドネ』バッカスなどがある。

Canadian tenor David Pomeroy is enjoying a career that has placed him in the spotlight on some of the world's most important stages. The Newfoundland native made his Metropolitan Opera debut portraying the title role in Les contes d'Hoffmann, opposite soprano Anna Netrebko and under the baton of Maestro James Levine. In the 2018/19 season, the tenor will make house debuts at the New Orleans Opera and Theatro Municipal de São Paulo as Calaf in Turandot and with Opéra de Limoges as Paul in Die tote Stadt. He will also sing his first Bacchus in Ariadne auf Naxos with Oper Stuttgart and appear in Vancouver as the title role in Faust. In the recent past seasons, Pomeroy has sung the title role of Tannhäuser at the Cologne Opera as a role debut, later returning to the Manitoba Opera as Pinkerton in Madama Butterfly. He then appeared as Florestan in a concert version of Fidelio with the Orquesta Sinfónica Nacional in Mexico City. He also made a role debut at the Seattle Opera as Radames in Aida, and the title role debut in a concert version of Peter Grimes with the Vancouver Symphony Orchestra. The 2017/2018 season concluded with a house debut at the Bregenz Festival as Don José in Carmen.



リユー 中村 恵理
Liù NAKAMURA Eri

大阪音楽大学、同大学院修了。新国立劇場オペラ研修所を経て、2008年英国ロイヤル・オペラにデビュー。翌年、同劇場の『カプレーティ家とモンテッキ家』にネトレブコの代役として出演し、一躍脚光を浴びる。そののち、カーディフ国際声楽コンクールにて、歌唱賞・オーケストラ賞の両部門で本選進出。10～16年、バイエルン州立歌劇場のソリストとして専属契約。『フィガロの結婚』スザンナ役でデビュー後、ケント・ナガノ、キリル・ペトレンコ、大野和士らの指揮のもと、『魔笛』『ホフマン物語』『ヘンゼルとグレーテル』等に主要キャストとして出演。その他、ベルリン・ドイツ・オペラ、ザルツブルク州立歌劇場など客演多数。16年11月には『チェネレントラ』クロリンダ役でウィーン国立歌劇場にデビューするなど活躍の場を広げている。17年は新国立劇場および兵庫県立芸術文化センター『フィガロの結婚』、宮崎国際音楽祭『椿姫』をはじめ、各地でのリサイタルに出演。12年度アリオン賞、15年度芸術選奨文部科学大臣新人賞、17年第47回JXTG音楽賞洋楽部門奨励賞受賞。大阪音楽大学客員准教授。http://www.intermusica.co.uk/artist/Eri-Nakamura

Liù
NAKAMURA
Eri

Eri Nakamura graduated from the Osaka College of Music and its graduate school. After completing the New National Theatre, Tokyo Opera Studio, she made her debut at the Royal Opera House Covent Garden in 2008. She was catapulted into the limelight when she appeared as the cover for Anna Netrebko in the Royal Opera's production of "I Capuleti e i Montecchi" the following year. She won prizes in two categories, song and orchestra, at the Cardiff Singer of the World and advanced to the finals. She signed an exclusive contract with the Bayerische Staatsoper as a soloist between 2010 and 2016. After her debut in the role of Susanna in "Le nozze di Figaro", she sang major roles in "Die Zauberflöte", "Les Contes d'Hoffmann", "Hansel und Gretel" under the baton of Maestros Kent Nagano, Kirill Petrenko and Kazushi Ono. She has appeared in many occasions as a guest performer with the Deutsche Oper Berlin, the Salzburger Landestheater among others. Her debut with the Wiener Staatsoper singing the role of Clorinda in "La Cenerentola" is an example of her expanding career. In 2017, she performed in "Le nozze di Figaro" in the New National Theatre, Tokyo and the Hyogo Performing Arts Center, "La Traviata" in the Miyazaki International Music Festival and recitals throughout the country. She won the Arion Award in 2012, the New Face Award of the Minister of Education Award for Fine Arts in 2015 and the 47th JXTG Music Award Western Classical Music Promotion Division in 2017. She is currently a Visiting Associate Professor at the Osaka College of Music.



ティムール リッカルド・ザネッラート
Timur Riccardo ZANELLATO

イタリア生まれ。重要なバスの役に常に名前が上がる歌手の一人である。リッカルド・ムーティによりローマ歌劇場に定期的に招かれているほか、ミラノ・スカラ座、トリノ王立歌劇場、アレーナ・ディ・ヴェローナ音楽祭、バレルモ・マッシモ歌劇場、バルマ・ヴェルディ音楽祭、ヴァレンシア歌劇場、バルセロナ・リセウ大劇場、ネザーランド・オペラ、ペーザロ・ロッシニ・フェスティヴァル、ナポリ・サンカルロ歌劇場、チューリヒ歌劇場、フランダース・オペラ、ザルツブルク音楽祭などに出演。『モーゼとファラオ』モーゼ、『ナブッコ』ザッカーリア、『シモン・ボッカネグラ』ヤコポ・フィエスコ、『アッティラ』タイトルロール、『アイダ』ランフィス、『マクベス』バンクォー、『ドン・カルロ』フィリッポ二世、『アンナ・ボレーナ』エンリーコ、『ラ・ボエーム』コッリーネをレパートリーとしている。コンサートでも活躍し、特にヴェルディ『レクイエム』では世界各地に出演、多くの著名な指揮者と共演している。

Timur
Riccardo
ZANELLATO

Riccardo Zanellato's career has led him to become one of the reference artists for the most important bass roles. Regularly invited by Riccardo Muti in many productions at the Teatro dell'Opera in Rome, he collaborates with institutions as Teatro alla Scala in Milan, Teatro Regio in Turin, Arena di Verona, Teatro Massimo in Palermo, Verdi Festival in Parma, Palau de les Arts Reina Sofia in Valencia, Gran Teatro del Liceu in Barcelona, Nederlandse Opera in Amsterdam, Rossini Opera Festival in Pesaro, Salzburger Festspiele and so on. His repertory includes roles such as Mose in "Moïse et Pharaon", Zaccaria in "Nabucco", Jacopo Fiesco in "Simon Boccanegra", "Attila" Title Role, Ramfis in "Aida", Banco in "Macbeth", Filippo in "Don Carlo", Enrico in "Anna Bolena", Colline in "La Bohème". He is also active in concerts, and especially he performs Verdi's Requiem all over the world with many prominent conductors.



リユー 砂川 涼子
Liù SUNAKAWA Ryoko

武蔵野音楽大学卒業、同大学院修了。ミラノで研鑽を積む。第34回日伊声楽コンクール優勝。第69回日本音楽コンクール第1位。第12回R.ザンドナイ国際声楽コンクールでザンドナイ賞受賞。第16回五島記念文化賞・オペラ新人賞受賞。藤原歌劇団や新国立劇場、びわ湖ホール等各地で『トゥーランドット』リユー、『カルメン』ミカエラ、『魔笛』パミーナ、『ホフマン物語』アントニア、『ラ・ボエーム』ミミ、『フィガロの結婚』伯爵夫人、『椿姫』ヴィオレッタ、『死の都』マリー／マリエッタ、『ヴェルテル』ソフィー、『ドン・パスクワレ』ノリーナ等多数の作品に出演し、いずれも高い評価を得ている。最近では『トスカ』タイトルロールや『道化師』ネッダを務め絶賛を博した。今後も1月藤原歌劇団公演『ラ・トラヴィアータ(椿姫)』ヴィオレッタなど、多数のオペラ公演に出演予定。その他、オーケストラとの共演や各種コンサートをはじめ、NHK「名曲アルバム」「映画音楽に乾杯」「NHKニューイヤーオペラコンサート」「ベストオブクラシック」に出演するなど幅広く活躍。確かな技術と美しい舞台姿を持ち合わせ、日本を代表するソプラノ歌手として人気を博している。藤原歌劇団団員。

Liù
SUNAKAWA
Ryoko

Ryoko Sunakawa graduated from the Musashino Academia Musicae and its graduate school. She studied in Milano. She won first prize in the 34th Concorso Italo-Giapponese. She won first prize in the 69th Music Competition of Japan. She won the Zandonai Award in the 12th International Competition for Young Opera Singers "Riccardo Zandonai". She was awarded the 16th Gotoh Memorial Cultural Award Most Promising Young Talent Prize in Opera. She earned high acclaim for the roles of Liu in "Turandot", Micaela in "Carmen", Pamina in "Die Zauberflöte", Antonia in "Les Contes d'Hoffmann", Mimi in "La Bohème", La Contessa in "Le nozze di Figaro", Violetta in "La Traviata", Marie/Marietta in "Die tote Stadt", Sophie in "Werther", Norina in "Don Pasquale" among others in the Fujiwara Opera, the New National Theatre, Tokyo, BIWAKO HALL and other theaters. Recently she performed the title role in "Tosca" and Nidda in "I Pagliacci" to high acclaim. She is scheduled to perform in various operas including the Fujiwara Opera production of "La Traviata" as Violetta. Her varied activities include performances with orchestras and concerts, as well as appearances in NHK's Meikyoku Album, Eiga Ongaku ni Kanpai, the NHK New Year Opera Concert and Best of Classic. She has achieved popularity as a leading soprano in Japan because of her solid technique and beautiful presence on stage. She is a member of the Fujiwara Opera.



ティムール 妻屋 秀和
Timur TSUMAYA Hidekazu

東京藝術大学卒業、同大学院修了。第24回ジローオペラ賞受賞。ミラノに留学後、ライプツィヒ歌劇場(1994～2001年)及びワイマールドイツ国民劇場(02～11年)の専属歌手を務め、ライン・ドイツ・オペラ、ベルリン州立歌劇場、ベルリン・ドイツ・オペラなどにも出演。国内でも新国立劇場をはじめ多くの劇場で活躍。これまで出演したオペラは60余作、演じた役は80役、公演数は900を超え、18年にはオペラデビュー30周年を迎えた。オペラのみならずオーケストラコンサート、宗教曲のソリストとして、またマスタークラス等の教育活動にも取り組んでいる。19年新国立劇場『タンホイザー』ヘルマン、東京二期会『エロディアド』ファニユエルで出演予定。ライプツィヒ在住。二期会会員

Timur
TSUMAYA
Hidekazu

Hidekazu Tsumaya graduated from the Tokyo University of the Arts and completed its graduate school. He was awarded the 24th Giraud Opera Award. After studying in Milan, he joined the Opernhaus Leipzig (1994 ~ 2001) and the Deutsches Nationaltheater Weimar (2002 ~ 2011) with an exclusive contract. He has also performed at the Deutsche Oper am Rhein and the Deutsche Oper Berlin. In Japan, he has performed in numerous theatres, including the New National Theatre, Tokyo. He has performed in a total of more than 900 performances of 60 operas singing 80 roles. He celebrated 30 years as an opera singer in 2018. He performs as a soloist in orchestra concerts and Christian music. He plays an active role in master class education activities. He is scheduled to perform in the 2019 New National Theatre, Tokyo production of Tannhäuser as Hermann, and the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Hérodiade as Phanael. He resides in Leipzig. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



L'imperatore
Altoum
MOCHIKI
Hiroshi

アルトゥム皇帝
L'imperatore Altoum

持木 弘
MOCHIKI Hiroshi

東京藝術大学卒業。第20回日伊声楽コンクール入選。第53回日本音楽コンクール声楽部門入選。86年に藤原歌劇団にデビュー。以降『カヴァレリア・ルスティカーナ』『ドン・カルロ』『道化師』『ルチア』『蝶々夫人』『リゴレット』『イル・トロヴァトーレ』『椿姫』『マクベス』『オテロ』など多くの公演で活躍している。新国立劇場には2000年藤原歌劇団共催『エフゲニー・オネーギン』のレンスキーでデビューし、好評を博した。その後01年『トゥーランドット』のアルトゥム皇帝、03年『オテロ』のカッシオに出演。また最近ではファンタジーオペラ『オズの魔法使い』がかしで好評を博した。その他、日本オペラの分野でも活躍しており、『夕鶴』『よさこい節』『黒船』『瀧廉太郎』『修禅寺物語』などに出演する他、埼玉オペラ協会の主軸としても活躍する。『藤原歌劇団テノールの饗宴』や「第九」をはじめとするコンサート、NHK・FMにも出演。第18回ジロー・オペラ賞受賞。埼玉県加須市観光大使。下総皖一顕彰特別賞受賞。藤原歌劇団団員。

Hiroshi Mochiki graduated from the Tokyo University of the Arts. He won an award in the 20th Concorso Italo-Giapponese. He won an award in the vocal category of the 53rd Music Competition of Japan. His debut was in 1986 with the Fujiwara Opera. He has performed in numerous operas including "Cavalleria Rusticana", "Don Carlo", "I Pagliacci", "Lucia di Lammermoor", "Madama Butterfly", "Rigoletto", "Il Trovatore", "La Traviata", "Macbeth", "Otello". His highly acclaimed debut at the New National Theatre, Tokyo was in 2000 with "Eugene Onegin", a co-production with the Fujiwara Opera, in the role of Lensky. In 2001, he sang the role of L'imperatore Altoum in "Turandot", Cassin in "Otello". Recently, he received favorable reviews for his performance as Scarecrow in the Fantasy Opera "The Wizard of Oz". He has performed in the Japanese operas such as "Twilight Crane", "Yosakobushi", "Black Ships", "Taki Rentaro", "Shuzenji Monogatari". He is also a central figure in the Saitama Opera Association. He has performed in numerous concerts such as Fujiwara Opera's A Feast of Tenors, Beethoven's Sinfonie Nr.9, as well as appearance in NHK-FM. He won the 18th Giraud Opera Prize. He is Tourism Spokesperson for the city of Kazo, Saitama Prefecture. He was awarded the Shimoosa Kan-ichi Speial Prize. He is a member of the Fujiwara Opera.



Ping
MASU
Takashi

ピン
Ping

栴 貴志
MASU Takashi

大阪音楽大学卒業。新国立劇場オペラ研究所修了。ポローニャ国立音楽院に留学。第37回イタリア声楽コンクール・ミラノ大賞受賞。第22回五島記念文化賞オペラ新人賞受賞。オペラでは『フィガロの結婚』アルマヴィーヴァ伯爵、『こもり』アイゼンシュタイン、『ドン・ジョヴァンニ』タイトルロールのほか、新国立劇場『沈黙』キチジロー、『カルメン』エスカミーリョ、『メリー・ウイドウ』タニコなどの演唱で高い評価を得ている。近年では2015年日生劇場『ドン・ジョヴァンニ』マゼット、16年新国立劇場『セビリアの理髪師』フィオレッロ、17年日生劇場『ラ・ボエーム』マルチェッロ、三河市民オペラ『イル・トロヴァトーレ』ルーナ伯爵に出演。二期会会員

Takashi Masu graduated from the Osaka College of Music. Completed the New National Theatre, Tokyo Opera Studio. Studied at the Conservatorio di musica di Bologna. He was awarded the Milano Grand Prize at the 37th Concorso de Lirica Italiana and the 22nd Gotoh Memorial Cultural Award Most Promising Young Talent Prize in Opera. His performances as Count Almaviva in "Le nozze di Figaro", Eisenstein in "Die Fledermaus", the title role in "Don Giovanni" and Kichijiro in the New National Theatre, Tokyo production of "Silence", Escamillo in "Carmen" and Danilo in "The Merry Widow" have been highly acclaimed. His recent performances have been Masetto in the 2015 Nissay Theatre production of "Don Giovanni", Fiorello in the 2016 New National Theatre, Tokyo production of "Il Barbiere di Siviglia", Marcello in the 2017 Nissay Theatre production of "La Bohème" and Conte di Luna in the Mikawa City Opera production of "Il Trovatore". He is a member of the Nikikai Opera Foundation.



Ping
MORIGUCHI
Kenji

ピン
Ping

森口 賢二
MORIGUCHI Kenji

神奈川県出身。国立音楽大学卒業、同大学大学院修了。文化庁新進芸術家海外派遣制度研修員としてイタリアに留学。第22回飯塚新人音楽コンクール第1位。第36回ローマフェスティバル2007国際コンクール第1位。藤原歌劇団には、2006年『ランスへの旅』トロンボノク男爵でデビュー後、『ラ・ボエーム』『愛の妙薬』『セビリアの理髪師』『オリエント伯爵』『ファルスタッフ』『椿姫』『仮面舞踏会』『ドン・パスクワレ』等に出演し、いづれも好評を博している。その他、これまでに各地で『リゴレット』『カルメン』『ラ・ボエーム』等のオペラや、サッカー日本代表の国際試合で『アゼルバイジャン国歌』独唱、NHKニューイヤーオペラコンサート等幅広い活躍をみせている。藤原歌劇団団員。

Kenji Moriguchi was born in Kanagawa prefecture. He graduated from the Kunitachi College of Music and its graduate school. He studied in Italy under the Program of Overseas Study for Upcoming Artists of the Agency for Cultural Affairs. He won first prize in the 22nd Music Contest in Iizuka and in the 36th Rome Festival 2007 International Competition. After his debut with the Fujiwara Opera in 2006 with the role of Barone di Trombonok in "Il Viaggio a Reims", he has performed in "La Bohème", "L'elisir d'amour", "Il barbiere di Siviglia", "Le Comte Ory", "Falstaff", "La Traviata", "Un Ballo In Maschera", "Don Pasquale" to high acclaim. His wide range of activities include performances in "Rigoletto", "Carmen", "La Bohème" in numerous theaters singing the national anthem of Azerbaijan at an international soccer match against the Japanese national team and performance in the NHK New Year's Opera Concert. He is a member of the Fujiwara Opera.



Pang
YOGI
Takumi

パン
Pang

与儀 巧
YOGI Takumi

国立音楽大学卒業。同大学院修了。ポローニャで研鑽を積む。第71回日本音楽コンクール、第42回日伊声楽コンクール入選、第6回東京音楽コンクール第1位受賞。オペラでは2010年東京二期会『オテロ』ロデリーゴ、13年びわ湖ホール・神奈川県民ホール『椿姫』ガストン子爵、14年東京二期会『イドメネオ』タイトル・ロールで出演。近年では15年文化庁劇場・音楽堂等活性化事業ヴェルディ『オテロ』、東京二期会『ウィーン気質』、びわ湖ホール『死の都』『リゴレット』『ラインの黄金』、新国立劇場『オテロ』などに出演し高い評価を得ている。コンサートでは14年・15年NHKニューイヤーオペラコンサートに出演。輝かしい美声で各方面から注目を集めている。二期会会員

Takumi Yogi graduated from the Kunitachi College of Music and its graduate school. He studied in Bologna. He won an award in the 71st Music Competition of Japan, and the 42nd Concorso Italo-Giapponese. He won first prize in the 6th Tokyo Music Competition. His opera performances include the role of Roderigo in the 2010 Nikikai Opera production of "Otello", Gastone de Letorières in the 2013 BIWAKO HALL/Kanagawa Kenmin Hall co-production of "La Traviata", the title role of the 2014 Tokyo Nikikai Opera production of "Idomeneo". His highly acclaimed recent performances include the Agency for Cultural Affairs Project to Revitalize Theaters and Concert Halls production of Verdi's "Otello", Nikikai Opera production of "Wiener Blut". BIWAKO HALL productions "Die tote Stadt", "Rigoletto", "Das Rheingold", the New National Theatre, Tokyo production of "Otello". He has performed in the 2014 and 2015 NHK New Year Opera Concerts. His beautiful voice is the center of attention in various circles. He is a member of the Nikikai Opera Foundation.



Pang
AKITANI
Naoyuki

パン
Pang

秋谷 直之
AKITANI Naoyuki

国立音楽大学卒業。二期会オペラスタジオ、ミラノ音楽院修了。第10回カンツォーネコンクール優勝。これまでに『ノルマ』ポリッオーネ、『ナブッコ』イズマエーレ、『マクベス』マクダフ、『リゴレット』マントヴァ公爵、『椿姫』アルフレード、『仮面舞踏会』リッカルド、『オテロ』タイトルロール、『道化師』カニオ、『トスカ』カヴァラドッシ、『蝶々夫人』ピンカートン、『トゥーランドット』カラフなどを演じ高い評価を得ている。近年は2015年C.デュトワ指揮NHK交響楽団定期演奏会・16年新国立劇場『サロメ』『魔笛』『ローエングリン』、17年『ばらの騎士』などに出演。埼玉西武ライオンズホーム開幕戦で国歌独唱の大役を務める。二期会会員

Naoyuki Akitani graduated from the Kunitachi College of Music. He completed the Nikikai Opera Studio and the Conservatorio di Milano courses. He won the 10th Canzone Concorso. His highly acclaimed performances include Pollione in "Norma", Ismaele in "Nabucco", Macduff in "Macbeth", Il Duca di Mantova in "Rigoletto", Alfredo in "La Traviata", Riccardo in "Un Ballo in Maschera", title role in "Otello", Canio in "I Pagliacci", Cavaradossi in "Tosca", Pinkerton in "Madama Butterfly", Calaf in "Turandot". Recent performances include the 2015 NHK Symphony Orchestra Subscription Concert conducted by Charles Dutoit, the 2016 New National Theatre, Tokyo productions of "Salome", "Die Zauberflöte", "Lohengrin". He has performed in the 2017 New National Theatre, Tokyo production of "Der Rosenkavalier". He sang the national anthem of the Saitama Seibu Lions home opening game. He is a member of the Nikikai Opera Foundation.



Pong
MURAKAMI
Toshiaki

ポン
Pong

村上 敏明
MURAKAMI Toshiaki

東京都出身。国立音楽大学卒業。文化庁在外研修員、五島記念文化財団奨学生として渡伊。第9回マダムバタフライ世界コンクール優勝をはじめ、15のコンクールで優勝、上位入賞を果たし、国内でも第40回日伊声楽コンクール第1位、第35回イタリア声楽コンクールシエナ大賞など多数受賞。帰国後も藤原歌劇団を中心に新国立劇場等各地にて『椿姫』『ラ・ボエーム』『仮面舞踏会』『トスカ』『ラインの黄金』『蝶々夫人』『愛の妙薬』等で多数の公演に主演し、常に最大級の賛辞を受けている。またNHKニューイヤーオペラコンサートや『第九』等、コンサート歌手としても活躍し、プリモ・テノールとしてオペラ界にかかせない存在になっている。第15回五島記念文化賞オペラ新人賞受賞。藤原歌劇団団員。

Toshiaki Murakami was born in Tokyo. He graduated from the Kunitachi College of Music. He studied in Italy through the Agency for Cultural Affairs Artist Overseas Training program with a scholarship from the Gotoh Memorial Foundation. He has won awards in 15 competitions including first prize in the 9th Madama Butterfly International Competition. He has won numerous awards in national competitions such as first prize in the 40th Concorso Italo-Giapponese and the Siena Award of the 35th Concorso de Lirica Italiana. After returning to Japan, he has been performing with several companies such as the Fujiwara Opera and the New National Theatre, Tokyo in productions such as "La Traviata", "La Bohème", "Un Ballo in Maschera", "Tosca", "Das Rheingold", "Madama Butterfly", "L'elisir d'amour" and has received the highest praises. He has performed as a concert singer in the NHK New Year's Opera Concert and Beethoven's Sinfonie Nr.9. He is an indispensable primo tenor in the Opera circle. He was awarded the 15th Gotoh Memorial Cultural Award Most Promising Young Talent Prize in Opera. He is a member of the Fujiwara Opera.



Pong ITOGA Shuhei

ポン Pong ITOGA Shuhei

武蔵野音楽大学卒業。同大学大学院、新国立劇場オペラ研修所修了。平成22年度文化庁派遣芸術家在外研修員としてイタリアへ留学。2014年エンツォ・ソルデッロ国際コンクールに入賞し『セビリアの理髪師』アルマヴィーヴァ伯爵役を獲得。国内では新国立劇場『ラ・ボエーム』『サロメ』『フィガロの結婚』『死の都』『ファルスタッフ』『サロメ』『蝶々夫人』等に出演するほか、15年東京二期会『ダナエの愛』メルクール、東京フィル定期『蝶々夫人』（チョン・ミョンフン指揮）グローなど数々の舞台に出演。17年11月東京二期会〈ベルリン・コーミッシェ・オーパーとの提携公演）『こうもり』（A.ホモキ演出）アルフレードで出演。二期会会員

Shuhei Itoga graduated from the Musashino Academia Musicae and its graduate school. He completed the New National Theatre, Tokyo Opera Studio. He studied in Italy through the Agency for Cultural Affairs Artist Overseas Training program in 2010. He won an award in the International Competition Enzo Sordello and the role of Count Almaviva in "Il Barbiere di Siviglia". In Japan, he has appeared in the New National Theatre, Tokyo productions of "La Bohème", "Salome", "Le nozze di Figaro", "Die tote Stadt", "Falstaff", "Salome", "Madama Butterfly". He has also performed the role of Merkur in the 2015 Nikikai Opera production of "Die Liebe der Danae" and the role of Goro in the Tokyo Philharmonic Subscription Concert "Madama Butterfly" (Mo. Myung-Whun Chung) . In November 2017, he sang the role of Alfred in the Tokyo Nikikai Opera's "Cooperation Production with the Komische Oper Berlin" of "Die Fledermaus" (Andreas Homoki director) . He is a member of the Nikikai Opera Foundation.



Un mandarino TOYOSHIMA Yuichi

官吏 Un mandarino 豊嶋 祐壹 TOYOSHIMA Yuichi

北海道出身。武蔵野音楽大学卒業、同大学大学院修了。1993年北海道国際音楽交流協会奨学生として、99～01年に第8回助江副育英オペラ奨学生として、03年から文化庁派遣芸術家在外研修員として渡伊。第5回ハイメスコンクール第1位他多数入選。

98年にミラノにて『リゴレット』のタイトルロールでイタリアデビューを果たし、『椿姫』『蝶々夫人』等で出演。藤原歌劇団には、99年『ラ・ボエーム』シヨナールでデビューし、『蝶々夫人』ボンゾ、『カプレーティ家とモンテッキ家』カベッリオ等で好評を博している。また日本オペラ協会への出演も多く『天守物語』『春琴抄』『袈裟と盛遠』『よさこい節』等に出演。01年度社団法人日本青年会議所「人間力大賞」受賞。藤原歌劇団団員。

Yuichi Toyoshima was born in Hokkaido. He graduated from the Musashino Academia Musicae and its graduate school. He studied in Italy in '93 as a recipient of the Hokkaido International Music Exchange Society scholarship, from '99 to '01 as recipient of the 8th Ezoe Memorial Foundation Opera scholarship and in '03 through the Agency for Cultural Affairs Artist Overseas Training program. He has won numerous awards including the 1st prize in the 5th HIMES Competition. His debut in Italy was in '98 in Milan singing the title role of "Rigoletto". He performed in "La Traviata", "Madama Butterfly". His debut with the Fujiwara Opera was in '99 as Schanard in "La Bohème". His performances as Bonzo in "Madama Butterfly", Capellio in "I Capuleti e i Montecchi" have been highly acclaimed. He has appeared in numerous productions of the Japan Opera Association such as "Tale of a Castle Keep", "A Portrait of Shunkin", "Kesa and Morito", "Yosakoi Song" among others. He received the Ningenryoku Taisho Award from the Junior Chamber International Japan. He is a member of the Fujiwara Opera.



Un mandarino NARITA Makoto

官吏 Un mandarino 成田 眞 NARITA Makoto

東京藝術大学卒業。同大学大学院修了。『ドン・ジョヴァンニ』レポレロで本格的オペラデビュー後、『フィガロの結婚』『魔笛』パパゲーノ、『ラ・ボエーム』マルチェッロ、『トスカ』スカルピア等に出演。東京フィル公演大野和士指揮/オペラ・コンチェルトンテ・シリーズではブリティッシュ・グライムズ・ホプスン、『無口な女』ヴァヌッツィ、ツェムリンスキー『女王様の誕生日』ドン・エストバンに出演するほか、東京二期会、東京のオペラの森、サイトウ・キネン・フェスティバル松本などに出演し高い評価を得ている。コンサートにおいてもシドニー・オペラハウス、ウィーン楽友協会ホール、カーネギー・ホールなどでソリストとして活躍。

Makoto Narita graduated from Tokyo University of the Arts and its graduate school. After his opera debut as Leporello in "Don Giovanni", he performed the roles of Figaro in "Le nozze di Figaro", Papageno in "Die Zauberflöte", Marcello in "La Bohème", Scarpia in "Tosca". He has performed the roles of Hobson in "Peter Grimes", Vanuzzi in "Die Schweigsame Frau", Don Estoban in Zemlinsky's "Der Zwerg" in the Tokyo Philharmonic Orchestra Opera Concertante Series with Mo.Kazushi Ono. He earned high acclaim for his has performances in Tokyo Nikikai Opera, Tokyo Opera Nomori, Saito Kinen Festival Matsumoto. He has performed as a soloist in concerts at the Sydney Opera House, the Musikverein Wien and Carnegie Hall.

新国立劇場合唱団 New National Theatre Chorus



新国立劇場は、オペラ、バレエ、ダンス、演劇という現代舞台芸術のためのわが国唯一の国立劇場として、1997年10月に開場した。新国立劇場合唱団も年間を通じて行われる数多くのオペラ公演の核を担う合唱団として活動を開始。メンバーは100名を超え、新国立劇場で上演されるシーズン公演の出演に加え、2007年からは劇場外からの出演依頼の声に応じて外部公演への出演を開始した。個々のメンバーは高水準の歌唱力と演技力を有しており、合唱団としての優れたアンサンブル能力と豊かな声量は、公演ごとに共演する出演者、指揮者、演出家・スタッフはもとより、国内外のメディアからも高い評価を得ている。

New National Theatre, Tokyo, has opened in October 1997 as the only national theatre for the modern performing arts of Opera, Ballet, Contemporary Dance and Play. Meanwhile, New National Theatre Chorus has started its career and plays a central role in many Opera performances all through the seasons. Now the Chorus has more than 100 members and they gather more repertoires year by year thanks to NNTT's various kinds of Opera productions. Each member possesses high standard of skills in singing and acting which soloists are expected to have. Their ensemble ability and rich voices achieved acclaim from costarred singers, conductors, directors, stage staffs as well as domestic and foreign media.

藤原歌劇団合唱部 Fujiwara Opera Chorus Group



藤原歌劇団合唱部は、日本初の本格的なオペラ公演団体「藤原歌劇団」(1934年創立)に所属し、同歌劇団の長い歴史と共に数多いオペラの舞台で活躍を続けている。藤原歌劇団公演以外にも、NHK招聘イタリア・オペラの全公演(第1回～第8回)、NHKニューイヤーオペラコンサート、サントリーホールの記念ガラ・コンサートをはじめとする各種コンサートなどでも数多く出演している。05年11月にはEUジャパンフェストで、アイルランドのコーク市に招かれ初の海外公演で成功を収めた。またウィーン国立歌劇場来日公演『フィデリオ』、ホセ・カレーラス『モーツァルト・レクイエム』などに出演し好評を博し、その統率された歌唱力と緻密な演技力で成果をあげている。

The Fujiwara Opera Chorus Group is attached to the Fujiwara Opera, the first full scale opera company in Japan (founded in 1934), and has performed in numerous operas during the long history of the company. Apart from the performances of the Fujiwara Opera, the group has appeared in various concerts such as the Italian Opera Performances invited by NHK (from the 1st to the 8th), NHK New Year Opera Concert, Suntory Hall Anniversary Gala Concert among others. They were invited to the city of Cork, Ireland as part of the EU Japan Fest in November 2005. The group's first overseas performance was very successful. Their performances in "Fidelio" with the Wiener Staatsoper and Mozart "Requiem" with José Carreras were highly acclaimed for their well-coordinated singing ability and fine acting ability.

びわ湖ホール声楽アンサンブル BIWAKO HALL Vocal Ensemble



監修：沼尻竜典(びわ湖ホール芸術監督) 専任指揮者：本山秀毅 Supervisor: Ryusuke Numajiri (Artistic Director of BIWAKO HALL) Permanent Conductor: Hideki Motoyama

全国から厳しいオーディションを経て選ばれた声楽家により構成される日本初の公共ホール専属声楽家集団。ソリストとしての実力は言うまでもなく、アンサンブル、合唱の中核となり得る優れた声楽アンサンブルとしても各方面から注目を集めている。びわ湖ホール独自の創造活動の核としてびわ湖ホール開館の年の1998年3月に設立。びわ湖ホール自主公演への出演を主な活動とし、オペラ公演や定期公演を行うほか、依頼を受けて全国各地でも多数の公演を行っている。また、滋賀県内の学校を対象とした公演を行うなど、音楽の普及活動にも積極的に取り組んでいる。2013年第26回大津市文化賞、17年第42回滋賀県文化賞受賞。

Japan's first vocalist group attached to a public hall is composed of vocalist who have been selected through grueling auditions. Its members are not only talented soloist, but the ensemble is widely recognized for its exceptional ability to become the core of any chorus. The ensemble was established in March 1998, the same year the BIWAKO HALL was inaugurated, as the center of the Hall's unique creative activity. The ensemble mainly performs in BIWAKO HALL production operas and concerts. It holds performances nationwide by request. It also plays an active role in the promotion of music through performance in schools in Shiga prefecture. The ensemble was awarded the 26th Otsu City Cultural Prize in 2013 and the 2017 Shiga Prefectural Cultural Prize.

バルセロナ交響楽団 Barcelona Symphony Orchestra - the National Orchestra of Catalonia



1944年創立。2015年9月から大野和士が音楽監督を務めている。70年以上の歴史を通して、世界的に著名なソリストと共にファリャ、ビゼー、ロドリゴらの作品に焦点を当てた録音をリリースした。ツアーも重要なプロジェクトのひとつであり、カーネギー・ホールなど世界的に著名なホールへの客演やロイヤル・アルバート・ホールで開催されるBBCプロムスなど国際的な音楽祭に出演している。リセウ大劇場のオペラ公演にも定期的に参加しており、近年ではプロコフィエフ『賭博師』、R. シュトラウス『ダフネ』、モーツァルト『魔笛』、ワーグナー『リエンツィ』、プッチーニ『外套』などに出演した。クラシック音楽から現代音楽まですべてのジャンル、とりわけカタルーニャ地方の作曲家の作品の普及に努めている。2019年の来日は実に24年ぶりとなる。

The Barcelona Symphony Orchestra was established in 1944. Kazusi Ono is the musical director of the orchestra since September 2015. Throughout its 70 years of history, the orchestra has performed with world renowned soloist and has released recordings centered on works of De Falla, Bizet and Rodrigo. Touring is also an important project for the orchestra. The orchestra has performed as a guest in famous theaters in the world such as Carnegie Hall. It has participated in international musical festivals such as the BBC Proms held at the Royal Albert Hall. It regularly plays in opera performances at the Gran Teatro del Liceu. Recent performances include "The Gambler" by Prokofiev, "Daphne" by R. Strauss, "Die Zauberflöte" by Mozart, "Rienzi" by Wagner and "Il tabarro" by Puccini. The orchestra works to promote all genres of music, from classics to contemporary music, specially works of composers from the Catalonia region. Their visit to Japan in 2019 will be the first time in 24years.

ワーグナー作曲『ニュルンベルクのマイスタージンガー』

(全3幕／原語(ドイツ語)上演 字幕付)

Wagner

“Die Meistersinger von Nürnberg”

Opera in 3 Acts / Sung in German with surtitles

指揮 Conductor	大野 和士	ONO Kazushi
演出 Production	イエンス=ダニエル・ヘルツォーク	Jens-Daniel HERZOG
美術 Set Design	マティス・ナイトハルト	Mathis NEIDHARDT
衣裳 Costume Design	シビル・ゲデケ	Sibylle GÄDEKE
照明 Lighting Design	ファビオ・アントーチ	Fabio ANTOCI
振付 Choreography	ラムセス・ジグル	Ramses SIGL
出演 Cast	ハンス・ザックス ：トーマス・ヨハネス・マイヤー ファイト・ボーグナー ：ビャーニ・トール・クリスティンソン クンツ・フォーゲルゲザング：村上公太 コンラート・ナハティガル：与那城 敬 ジクストゥス・ベックメッサー ：アドリアン・エレート フリッツ・コートナー：青山 貴 バルタザール・ツォルン：菅野 敦 ウルリヒ・アイスリンガー：小原啓楼 アウグスティン・モーザー：伊藤達人 ヘルマン・オルテル：大沼 徹 ハンス・シュヴァルツ：長谷川 顯 ハンス・フォルツ：妻屋秀和 ヴァルター・フォン・シュトルツィング ：トミスラフ・ムツェック ダーヴィット：望月 哲也 エーファ：林 正子 マグダレーネ：山下牧子 夜警：志村文彦	Hans Sachs: Thomas Johannes MAYER Veit Pogner: Bjarni Thor KRISTINSSON Kunz Vogelgesang: MURAKAMI Kota Konrad Nachtigall: YONASHIRO Kei Sixtus Beckmesser: Adrian ERÖD Fritz Kothner: AOYAMA Takashi Balthasar Zorn: KANNO Atsushi Ulrich Eisslinger: OHARA Keiroh Augustin Moser: ITO Tatsundo Hermann Ortel: ONUMA Toru Hans Schwarz: HASEGAWA Akira Hans Foltz: TSUMAYA Hidekazu Walther von Stolzing: Tomislav MUŽEK David: MOCHIZUKI Tetsuya Eva: HAYASHI Masako Magdalene: YAMASHITA Makiko Ein Nachtwächter: SHIMURA Fumihiko New National Theatre Chorus, Nikikai Chorus Group Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra
合唱 Chorus	新国立劇場合唱団／二期会合唱団	New National Theatre Chorus, Nikikai Chorus Group
管弦楽 Orchestra	東京都交響楽団	Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

総合プロデューサー：大野和士

制作：東京文化会館／新国立劇場／ザルツブルク・イースター音楽祭／ザクセン州立歌劇場

主催：[東京文化会館公演] 東京都・東京文化会館（公益財団法人東京都歴史文化財団）
[新国立劇場公演] 新国立劇場（公益財団法人新国立劇場運営財団）

Presented by: [Performances at Tokyo Bunka Kaikan] Tokyo Metropolitan Government, Tokyo Bunka Kaikan (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)
[Performances at New National Theatre, Tokyo] New National Theatre Foundation

共催：[東京文化会館公演] 公益財団法人東京都交響楽団

Co-presented by: [Performances at Tokyo Bunka Kaikan] Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

協力：株式会社 二期会21

Collaborated by: Nikikai21 Co., Ltd



Conductor
ONO
Kazushi

指揮 大野 和士
Conductor ONO Kazushi

東京生まれ。東京藝術大学卒。ピアノ、作曲を安藤久義氏、指揮を遠藤雅古氏に師事。バイエルン州立歌劇場にてサヴァリッシュ、パタネー両氏に師事。

1987年イタリアの「トスカニーニ国際指揮者コンクール」優勝。以後、世界各地でオペラ公演ならびにシンフォニーコンサートの客演で聴衆を魅了し続けている。

90-96年クロアチア、ザグレブ・フィル音楽監督。96-2002年ドイツ、バーデン州立歌劇場音楽総監督。92-99年、東京フィル常任指揮者を経て、現在同楽団桂冠指揮者。02-08年ベルギー王立歌劇場（モネ劇場）音楽監督。12-15年イタリアのアルトゥーロ・トスカニーニ・フィルハーモニー管弦楽団の首席客演指揮者、08-16年フランス国立リヨン歌劇場首席指揮者を歴任。15年から東京都交響楽団ならびにバルセロナ交響楽団音楽監督。また、18年9月より新国立劇場オペラ芸術監督に就任。オペラでは、07年6月にミラノ・スカラ座デビュー。その後、メトロポリタン歌劇場、パリ・オペラ座、バイエルン州立歌劇場、グラインドボーン音楽祭、エクサンプロヴァンス音楽祭への出演などが相次いでいる。

渡邊暁雄音楽基金音楽賞、芸術選奨文部大臣新人賞、出光音楽賞、齋藤秀雄メモリアル基金賞、エクソンモービル音楽賞、サントリー音楽賞、日本芸術院賞ならびに恩賜賞、朝日賞など受賞多数。紫綬褒章受章。文化功労者。

17年5月、大野和士が9年間率いたリヨン歌劇場は、インターナショナル・オペラ・アワードで「最優秀オペラハウス2017」を獲得。6月にはフランス政府より芸術文化勲章「オフィシエ」を受勲。同時にリヨン市からもリヨン市特別メダルが授与された。

Kazushi Ono is Music Director of Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra and Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya. Since September 2016, he has served as an Artistic Consultant for opera at the New National Theatre, Tokyo and now assumes the office of Artistic Director of Opera from September 2018.

He was formerly General Music Director of Badisches Staatstheater Karlsruhe, Music Director of La Monnaie in Brussels, Principal Guest Conductor of Filarmonica Arturo Toscanini. From 2008 to 2017, Kazushi Ono maintained his position as Principal Conductor of Opéra National de Lyon, during which he attracted international critical acclaim with landmark performances of works such as Prokofiev's "The Gamblers", Berg's "Lulu" and Wagner's "Parsifal", thus reinforcing the company's reputation for creating a series of new productions, including the compelling double bill of Dallapiccola's "Il prigioniero" and Schönberg's "Erwartung" (2013); Beethoven's "Fidelio", in Lyon and at the Edinburgh International Festival (2013); Britten's "Peter Grimes" and "The Turn of the Screw" (2014); Debussy's "Pelléas et Mélisande", Berlioz's "La damnation de Faust" (2015), and Shostakovich's "Lady Macbeth of Mtsensk" (2016).

Following his tenure as Principal Conductor in Lyon, he was awarded 'Officier de l'ordre des Arts et des Lettres' by French cultural minister Françoise Nyssen, a further distinguished title adding to the prestigious Asahi Prize, given in January 2015, for his contribution to Japanese society. This award distinguishes individuals who have greatly contributed to the development and progress of Japanese culture and society at large.

演出 イエンス=ダニエル・ヘルツォーク
Production Jens-Daniel HERZOG



Production
Jens-Daniel
HERZOG

マンハイム国民劇場演劇監督を経て、2011年よりドルトムント歌劇場総監督。18年秋よりニュルンベルク歌劇場監督に就任。マンハイムのほか、18年までチューリヒ劇場、ハンブルク・ターリア劇場、ウィーン・ブルク劇場などで多くの演劇作品を演出し、ベルリン芸術週間、ミュールハイム演劇祭などに招待されている。オペラでは、チューリヒ歌劇場『タンホイザー』『スペードの女王』『オランダ』『遥かなる響き』（シュレーカー）、マンハイムで『コジ・ファン・トゥッテ』『ニュルンベルクのマイスタージンガー』、ニュルンベルク歌劇場『アイダ』『トスカ』、韓国国立劇場『ハムレット』、フランクフルト歌劇場『ローエン格林』、ザクセン州立歌劇場『ジュリオ・チェーザレ』、ドルトムント歌劇場『さまよえるオランダ人』『ドン・ジョヴァンニ』『トリスタンとイゾルデ』『リナルド』『オテロ』『アラベッラ』『ナブッコ』などを演出。ドイツ・オペラ界待望の“将来の大器”と期待されている。

After studying Philosophy at the Free University in Berlin, Jens-Daniel Herzog, started his career as an assistant director at the Kammerspiele in Munich. Here he directed his first productions which were followed by works at the Zurich Schauspielhaus, the Thalia Theater in Hamburg, the Burgtheater in Vienna, and the Frankfurt Theater. His production of David Mamet's "Oleanna" at the Zurich Schauspielhaus was invited to the Berlin Theatertreffen, his production of Marlene Streeruwitz "New york, New York" to the Mülheim Theaterstage. At the Zurich Opera, he presented himself as an opera director with "Tannhäuser", "Pique Dame", "La Finta Semplice", "Orlando", "Königskinder", "Intermezzo" and "Rinaldo". From 2000 to 2006 Herzog was head of the drama department at the Nationaltheater Mannheim. During that time he continued his work as an opera director at the Staatstheater Nuremberg, the State Opera Seoul, the Frankfurt Opera, the Semperoper Dresden, Theater an der Wien, the Hamburger Staatsoper and the Innsbruck Festival (Innsbrucker Festwochen). Since September 2011, Jens-Daniel Herzog has been artistic director of the Dortmund Opera which has been named by the Bavarian Broadcast Company (Bayerischer Rundfunk) as one of the leading opera houses in Germany. In 2012, Herzog opened, together with the conductor Nicolaus Harnoncourt, the Salzburg Festival with "The Magic Flute" by Wolfgang Amadeus Mozart. He has also directed at the Schwetzingen Festspiele, the Theater Bonn and the Deutsche Oper am Rhein. In March 2016 Jens-Daniel Herzog has been appointed Staatsintendant of the Staatstheater Nuremberg, where he started his first season in 2018.



Hans Sachs
Thomas Johannes
MAYER

ハンズ・ザックス

Hans Sachs

トーマス・ヨハネス・マイヤー

Thomas Johannes Mayer

ドイツ生まれ。ケルン音楽大学で声楽をクルト・モルに師事。ミラノ・スカラ座、バイエルン州立歌劇場、パリ・オペラ座、ハンブルク州立歌劇場、ベルリン・ドイツ・オペラ、ザルツブルク音楽祭などに出演。レパートリーは幅広く『ワルキューレ』ヴォータン、『ジークフリート』さすらい人、『ドン・ジョヴァンニ』『ヴォツェック』タイトルロール、『アラベッラ』マンドリカ、『サロメ』ヨハナーン、『魔弾の射手』カスパールなどを歌っている。最近では、ワーグナー作品を中心にバイエルン州立歌劇場「ニーベルングの指環」ヴォータン、バイロイト音楽祭『ローエングリン』テルラムント（2013年、14年）、『パルジファル』アムフォルタス（18年）、ベルリン・ドイツ・オペラ『ワルキューレ』ヴォータン、ネザーランド・オペラ『ジークフリート』さすらい人、マドリッド王立歌劇場『ローエングリン』テルラムントなどに出演している。

Thomas Johannes Mayer was born in Germany. He started his vocal studies in Cologne under Kurt Moll. He has performed at Teatro alla Scala in Milan, Bayerische Staatsoper, Opéra National de Paris, Hamburgische Staatsoper, Deutsche Oper Berlin and Salzburger Festspiele among others. His wide-ranging repertoire includes Wotan in Die Walkure, Wanderer in Siegfried, title roles in Don Giovanni and Wozzeck, Mandryka in Arabella, Jochanaan in Salome and Caspar in Der Freischütz. Recently his performances are mostly Wagner operas such as Der Ring des Nibelungen as Wotan at Bayerische Staatsoper, Lohengrin as Telramund at the Bayreuther Festspiele (2013, 2014), Parsifal as Amfortas (2018), Die Walkure as Wotan at Deutsche Oper Berlin, Siegfried as Wanderer at De Nederlands Opera and Lohengrin as Telramund at Teatro Real in Madrid.



Veit Pogner
Bjarni Thor
KRISTINSSON

ファイト・ポグナー

Veit Pogner

ビャーニ・トール・クリスティンソン

Bjarni Thor KRISTINSSON

アイスランド出身。レイキャピク、ウィーンで学んだ後、1997年から2000年までウィーン・フォルクスオーパー専属バス歌手として、『夏の夜の夢』ボトム、『ボリス・ゴドゥノフ』ピーメン、『ニュルンベルクのマイスタージンガー』ポグナーを含む多くのレパートリーを習得。ベルリン州立歌劇場に『皇帝と船大工』（ロルツィング）でデビューしたのち、ハンブルク州立歌劇場、ザクセン州立歌劇場、バイエルン州立歌劇場、ライン・ドイツ・オペラ、フランクフルト歌劇場、バーデン州立劇場、シカゴ・リリック・オペラ、パリ・オペラ座、バルセロナ・リセウ大劇場、ローマ歌劇場などで活躍。最近ではナポリ・サンカルロ歌劇場『後宮からの逃走』、ネザーランド・オペラ『パルジファル』ティトゥレル、ケルン歌劇場『ドン・ジョヴァンニ』騎士長、ライン・ドイツ・オペラ『ばらの騎士』、カッセル歌劇場『ニーベルングの指環』ヴォータンなどに出演している。

Bjarni Thor Kristinsson was born in Iceland. After studying in Reykjavik and Vienna, he became resident artist of the Volksoper Vienna, where he mastered a variety of roles for his repertoire such as Bottom in A Midsummer Night's Dream, Pimen in Boris Godunov. Pogner in Die Meistersinger von Nürnberg. After his debut at the Staatsoper Berlin was in Lortzing's Zar und Zimmermann, he has performed at Hamburgischen Staatsoper, Semperoper, Bayerischen Staatsoper, Deutschen Oper am Rhein, Oper Frankfurt, Badischen Staatstheater, Lyric Opera of Chicago, Opéra National de Paris, Gran Teatre del Liceu Barcelona, Teatro dell'Opera di Roma. Recent performances include Teatro di San Carlo production of Die Entführung aus dem Serail, De Nederlands Opera production of Parsifal as Titurel, Oper Köln production of Don Giovanni as Il Commendatore, Deutschen Oper am Rhein production of Der Rosenkavalier and Staatstheater Kassel production of Der Ring des Nibelungen as Wotan.



Kunz Vogelgesang
MURAKAMI Kota

クンツ・フォーゲルゲザング

Kunz Vogelgesang

村上公太

MURAKAMI Kota

東京音楽大学卒業。新国立劇場オペラ研修所修了。文化庁在外派遣研修員としてポローニャへ留学。ジュゼッペ・ディ・ステーファノ国際コンクールにて『リゴレット』マントヴァ役を獲得して出演。国内では新国立劇場『外套』ルイーダ、『こうもり』アルフレード、『ウェルテル』シュミット、『ファルスタッフ』フェントン、東京二期会『マクベス』マルコム、『ダナエの愛』ポルクス、『トリスタンとイゾルデ』メロートで出演。海外ではシンガポール・リリック・オペラ『魔笛』タミーノ、『椿姫』アルフレード、『ラ・ボエーム』ロドルフォ等を演じるほか、C.デュトワ指揮『サロメ』（演奏会形式）にはN響定期をはじめ上海交響楽団公演にも出演。二期会会員

Kota Murakami graduated from the Tokyo College of Music. He completed the New National Theatre, Tokyo Opera Studio program. He studied in Bologna through the Program of Overseas Study for Upcoming Artists of the Agency for Cultural Affairs. He was casted as the Duke of Mantua in the Giuseppe Di Stefano International Competition production of Rigoletto. In Japan he has performed in the New National Theatre, Tokyo productions of Il Tabarro as Luigi, Die Fledermaus as Alfred, Werther as Schmidt, Falstaff as Fenton, in the Tokyo Nikikai Opera Foundation productions of Macbeth as Malcolm, Die Liebe der Danae as Pollux and Tristan und Isolde as Melot. Overseas, he has performed in the Singapore Lyric Opera productions of Die Zauberflöte as Tamino, La Traviata as Alfredo, La Bohème as Rodolfo. He performed in the concert version of Salome conducted by Charles Dutoit with the NHK Symphony Orchestra and the Shanghai Symphony Orchestra. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Konrad Nachtigall
YONASHIRO Kei

コンラート・ナハティガール

Konrad Nachtigall

与那城 敬

YONASHIRO Kei

桐朋学園大学卒業、同大学研究科修了。二期会オペラ研修所及び新国立劇場オペラ研修所修了。第16回マリオリオ・デル・モナコ国際声楽コンクール第3位。文化庁在外研修員としてミラノへ留学。二期会『エフゲニー・オネーギン』タイトルロール、『フィガロの結婚』アルマヴィーヴァ伯爵等で絶賛を博す。その後も新国立劇場『鹿鳴館』『道化師』、日生劇場『メデア』等にも出演。コンサートにおいても、パッハ・コレギウム・ジャパンのメンバー及びソリストとして国内外の公演に参加したほか、「NHKニューイヤー・オペラコンサート」出演するなどソリストとしての評価も高い。2019年東京二期会『金閣寺』に溝口で出演予定。CD《FIRST IMPRESSION》リリース。二期会会員

Kei Yonashiro graduated from the Toho Gakuen College Music Department and completed its Master Course. He also completed the Nikikai Opera Institute and the New National Theatre, Tokyo Opera Studio programs. He was awarded 3rd prize at the 16th Mario Del Monaco Vocal Competition. He studied in Milan through the Program of Overseas Study for Upcoming Artists of the Agency for Cultural Affairs. He was highly acclaimed for his performances of the title role in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Eugene Onegin and Le Nozze di Figaro as Count Almaviva. He has also performed in the New National Theatre, Tokyo productions of Rokumeikan and Pagliacci, and the Nissay Theatre production of Médée. He performs in concerts as a member of the Bach Collegium Japan and as a soloist. His performance as a soloist at the NHK New Year Opera Concert has earned him high acclaim. He is scheduled to perform at the 2019 Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Der Tempelbrand. He has released the CD FIRST IMPRESSION. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Sixtus Beckmesser
Adrian ERÖD

ジクストゥス・ベックメッサー

Sixtus Beckmesser

アドリアン・エレート

Adrian ERÖD

オーストリア出身。2001年グノー『ロメオとジュリエット』マキューシオでウィーン国立歌劇場にデビュー。ウィーン国立歌劇場の専属歌手として『セビリアの理髪師』フィガロ、マスネ『マノン』レスコー、『死の都』フランクなどで出演を重ねる。フェニーチェ歌劇場、ハンブルク州立歌劇場、フランクフルト歌劇場、パリ・オペラ座、ヒューストン・グラント・オペラなどにも出演。09年に『ニュルンベルクのマイスタージンガー』ベックメッサーでバイロイト音楽祭に初登場後、同役でチューリヒ歌劇場、ライプツィヒ歌劇場、ネザーランド・オペラなどに出演を重ねた。『ラインの黄金』ローゲ役は国際的に高い関心を集め、ブレッゲンツ音楽祭でのアンドレ・チャイコフスキー『ヴェニス商人』世界初演のシャイロック役の演技も高く評価された。本プロダクションのザルツブルク・イースター音楽祭、ザクセン州立歌劇場公演にも出演予定。

Adrian Eröd was born in Austria. His debut was in 2001, in Gounod's Roméo et Juliette as Mercutio at Wiener Staatsoper. As resident of the Wiener Staatsoper, he performed in Il Barbiere di Siviglia as Figaro, Massenet's Manon as Lescaut, Die tote Stadt as Frank. He has performed at Teatro La Fenice, Staatsoper Hamburg, Oper Frankfurt, Opéra National de Paris and Houston Grand Opera. After his first appearance at the Bayreuther Festspiele in 2009 as Beckmesser in Die Meistersinger von Nürnberg, he performed the same role at Oper Zürich, Opernhaus Leipzig and De Nederlands Opera. His performance in Das Rheingold as Loge drew a great deal of interest internationally. His performance in the world premier of Andre Tchaikowsky's The Merchant of Venice as Shylock at Bregenz Festspiele was highly acclaimed. He is scheduled to perform this production in Die Salzburger Osterfestspiele and Semperoper.



Fritz Kothner
AOYAMA Takashi

フリッツ・コートナー

Fritz Kothner

青山 貴

AOYAMA Takashi

東京藝術大学卒業。同大学院、新国立劇場オペラ研修所修了。第19回五島記念文化賞オペラ新人賞受賞。文化庁、ローム・ミュージック・ファンデーションの奨学金を得て、ポローニャ、ミラノで研鑽を積む。これまで新国立劇場『カルメン』モラレス、同鑑賞教室『トスカ』スカルピア、『蝶々夫人』シャープレス、東京二期会『仮面舞踏会』レナート、『ナブッコ』タイトルロール、日生劇場『ドン・ジョヴァンニ』レポレット、『セビリアの理髪師』フィガロ、『魔笛』パパゲーノ、びわ湖ホール『さまよえるオランダ人』オランダ人、『ラインの黄金』『ワルキューレ』ヴォータン等で出演。19年びわ湖ホール『ジークフリート』さすらい人で出演予定。二期会会員

Takashi Aoyama graduated from the Tokyo University of the Arts. He completed the graduate school from the same university and the New National Theatre, Tokyo Opera Studio program. He was awarded the 19th Gotoh Memorial Cultural Award for Best Newcomer in Opera. He received scholarships from the Agency of Cultural Affairs and the Rohm Music Foundation and studied in Bologna and Milan. He has performed as Morales in the New National Theatre, Tokyo production of Carmen, Scarpia in the New National Theatre, Tokyo's Educational Programme for High School Students production of Tosca, and Sharpless in Madama Butterfly, Renato in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Un Ballo in Maschera, and the title role of Nabucco, Leporello in Don Giovanni, Figaro in Il Barbiere di Siviglia and Papageno in Die Zauberflöte, the Dutchman in the Biwako Hall production of Der fliegende Holländer and Wotan in Das Rheingold and Die Walküre. He is scheduled to perform as The Wanderer in the 2019 Biwako Hall production of Siegfried. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Balthasar Zorn
KANNO Atsushi

バルタザール・ツォルン

Balthasar Zorn

菅野 敦

KANNO Atsushi

国立音楽大学卒業、同大学院修了。二期会オペラ研修所及び新国立劇場オペラ研修所修了。これまで、東京二期会『ウリッセの帰還』ジュピターや『ばらの騎士』テノール歌手の他、『トゥーランドット』『ローエングリン』等に出演。殊に、『ダナエの愛』（準・メルクル指揮）ミダスや『ナクソス島のアリアドネ』（S.ヤング指揮）バックスでは見事な歌唱で絶賛を博す。また新国立劇場『ルチア』ノルマンノを演じる他、2018年札幌・神奈川・大分におけるA.バットゥーニ指揮『アイダ』に伝令で出演。コンサートにおいても、「第九」やモーツァルト「ミサ・プレヴィス」等のソリストとして活躍している。19年大阪国際フェスティバル『サロメ』に出演予定。二期会会員

Atsushi Kanno graduated from the Kunitachi College of Music and completed its graduate school. He completed the Nikikai Opera Institute and the New National Theatre, Tokyo Opera Studio programs. He has performed in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Il Ritorno D'Ulisse in Patria as Giove, Der Rosenkavalier as the Italian singer, Turandot and Lohengrin. His performances in Die Liebe der Danae (conducted by Jun Märkl) as Midas and Adriadne auf Naxos (conducted by Simone Young) as Bacchus received rave reviews. He performed in the New National Theatre, Tokyo production of Lucia di Lammermoor as Normanno and in Aida as the Messenger, under the baton of A. Battistoni in Sapporo, Kanagawa and Oita in 2018. He also performs as a soloist in concerts singing Beethoven's Sinfonie Nr.9, Mozart's Missa Brevis among others. He is scheduled to perform in the 2019 Osaka International Festival production of Salome. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Hermann Ortel
ONUMA Toru

ヘルマン・オルテル

Hermann Ortel

大沼 徹

ONUMA Toru

東海大学卒業、同大学院修了。大学院在学中、フンボルト大学(独)で研鑽を積む。二期会オペラ研修所修了。第21回五島記念文化賞オペラ新人賞受賞。2010年東京二期会『オテロ』イアーゴに抜擢され将来を嘱望される逸材として注目を集める。その後も東京二期会『パルジファル』アムフォルタス、『ローエングリン』テルラムント、日生劇場『フィデリオ』ドン・フェルナンド、『コジ・ファン・トゥッテ』ドン・アルフォンソ、新国立劇場『愛の妙薬』ベルコレ等に出演。コンサートに於いても、モーツァルト「レクイエム」、オルフ「カルミナ・ブラーナ」等ソリストとして活躍。19年新国立劇場『紫苑物語』平太、東京二期会『サロメ』ヨカナンで出演予定。二期会会員

Toru Onuma graduated from Tokai University and completed its graduate school. While he attended graduate school, he studied at Humboldt-Universität in Germany. He completed the Nikikai Opera Institute program. He was awarded the 21st Gotoh Memorial Cultural Award for Best Newcomer in Opera. He was casted as Iago in the 2010 Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Otello, bringing him under the spotlight as promising new talent. Performances include Tokyo Nikikai Opera Foundation productions of Parsifal as Amfortas, Lohengrin as Telramund, Nissay Theatre productions of Fidelio as Don Fernando, Cosi Fan Tutte as Don Alfonso and the New National Theatre, Tokyo production of L'elisir d'amore as Belcore. His concert soloist performances include Mozart's Requiem and Orff's Carmina Burana. In 2019, he is scheduled to perform in the New National Theatre, Tokyo production of Shion Monogatari (The Tale of Shion) as Heita and the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Salome as Jochanaan. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Ulrich Eisslinger
OHARA Keiroh

ウルリヒ・アイスリンガー

Ulrich Eisslinger

小原啓楼

OHARA Keiroh

東京藝術大学卒業。同大学院博士課程を修了し、博士号を取得。これまでに、佐渡裕プロデュースオペラ『カルメン』、東京二期会『イル・トロヴァトーレ』マンリーコ、新国立劇場『沈黙』ロドリゴ、『オテロ』カッシオ、日生劇場『リア』エドマンドの他、ロームシアター京都『フィデリオ』フロレスタンでの力強い歌唱が絶賛を浴びる一方、新国立劇場『夕鶴』与ひょうにおける繊細な日本語歌唱も美しく、高評を得る。2017年同鑑賞教室『蝶々夫人』ピンカートン、18年2月東京二期会『ローエングリン』タイトルロールでも好評を博す。コンサートでも、モーツァルト、ベートーヴェン、ヴェルディ、ドヴォルザーク、マーラー等レパートリーも幅広い。二期会会員

Keiroh Ohara graduated from the Tokyo University of the Arts. He completed his doctorate from the graduate school of the same University. He has performed in Yutaka Sado's production of Carmen, Manrico in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Il Trovatore, Rodrigo in the New National Theatre, Tokyo productions of Silence, and Casio in Otello, Edmund in the Nissay Theatre production of Lear, Florestan in the ROHM Theatre Kyoto production of Fidelio and his powerful voice has been highly acclaimed. At the same time, he received high praise for his delicate, beautiful delivery of the Japanese lyrics of Yohyo in the New National Theatre, Tokyo production of Yuzuru. His performances as Pinkerton in the 2017 New National Theatre, Tokyo's Educational Programme for High School Students production of Madama Butterfly and the title role in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Lohengrin were highly acclaimed. His large repertoire in concerts include Mozart, Beethoven, Verdi, Dvořák, Mahler. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Hans Schwarz
HASEGAWA Akira

ハンス・シュヴァルツ

Hans Schwarz

長谷川 顯

HASEGAWA Akira

国立音楽大学卒業。1996年東京二期会『ワルキューレ』フンディングでデビュー。その後も、東京二期会『ドン・ジョヴァンニ』（宮本亜門演出）騎士長、『魔笛』（実相寺昭雄演出）ザラストロ、『さまよえるオランダ人』ダーラント等に出演。新国立劇場では『ニーベルングの指環』（01～04年）4作品すべてに出演するほか、『パルジファル』テイトゥレル、『さまよえるオランダ人』ダーラント、鑑賞教室『魔笛』ザラストロ等多数出演。近年では、東京二期会『フィガロの結婚』バルトロ、NHK交響楽団『カルメン』（C.デュトワ指揮）スニガ等に出演。コンサートにおいても、「第九」や宗教曲等のソリストとして数多く出演し高い評価を得ている。二期会会員

Akira Hasegawa graduated from the Kunitachi College of Music. His debut in opera was in the 1996 Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Die Walküre as Hunding. His performances with the Tokyo Nikikai Opera Foundation include Don Giovanni (directed by Amon Miyamoto) as Il Commendatore, Die Zauberflöte (directed by Akio Jissoji) as Sarastro, Der fliegende Holländer as Daland. Performances with the New National Theatre, Tokyo include the whole Der Ring des Nibelungen cycle (2001 ~ 2004), Parsifal as Titurel, Der fliegende Holländer as Daland and the New National Theatre, Tokyo's Educational Programme for High School Students production of Die Zauberflöte as Sarastro. Recent performances include the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Le Nozze di Figaro as Bartolo, the NHK Symphony Orchestra production of Carmen (conducted by Charles Dutoit) as Zuniga. His numerous performances as a soloist in concerts such as Beethoven's Sinfonie Nr. 9 and Christian music, have been highly praised. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Augustin Moser
ITO Tatsundo

アウグスティン・モーザー

Augustin Moser

伊藤 達人

ITO Tatsundo

東京藝術大学卒業。同大学院、新国立劇場オペラ研修所修了。文化庁在外研修員としてベルリンに研鑽を積む。国内では、新国立劇場オペラ研修所公演『フィレンツェの悲劇』ゲイード・バルディ、『ナクソス島のアリアドネ』テノール歌手/バックスで出演するほか、トウキョウ・モーツァルトプレイヤーズ『魔弾の射手』マックス、PMF『ナクソス島のアリアドネ』スカラムツッチョ、オーケストラ・アンサンブル金沢『魔笛』タミーノで出演。2016年には東京二期会『ナクソス島のアリアドネ』ブリゲッラで出演するほか、ベートーヴェン「第九」、オルフ「カルミナ・ブラーナ」等のソリストとしても活躍。19年日生劇場『ヘンゼルとグレーテル』魔女に出演予定。二期会会員

Tatsundo Ito graduated from the Tokyo University of the Arts. He completed the graduate school of the same university and the New National Theatre, Tokyo Opera Studio program. He studied in Berlin through the Program of Overseas Study for Upcoming Artists of the Agency for Cultural Affairs. In Japan, he has performed the role of Guido Bardi in the New National Theatre, Tokyo Opera Studio production of Eine florentinische Tragödie, the tenor/ Bacchus in Ariadne auf Naxos, Max in the Tokyo Mozart Players production of Der Freischütz, Scaramuccion in the PMF production of Ariadne auf Naxos, Tamino in the Orchestra Ensemble Kanazawa production of Die Zauberflöte. In 2016, he performed the role of Brighella in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Ariadne auf Naxos, and as a soloist in Beethoven's Sinfonie Nr. 9 and Orff's Carmina Burana. He is scheduled to perform the role of the Witch in the Nissay Theatre production of Hänsel und Gretel. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Hans Foltz
TSUMAYA Hidekazu

ハンス・フォルツ

Hans Foltz

妻屋 秀和

TSUMAYA Hidekazu

東京藝術大学卒業、同大学院修了。第24回ジローオペラ賞受賞。ミラノに留学後、ライプツィヒ歌劇場(1994～2001年)及びワイマールドイツ国民劇場(02～11年)の専属歌手を務め、ライン・ドイツ・オペラ、ベルリン州立歌劇場、ベルリン・ドイツ・オペラなどにも出演。国内でも新国立劇場をはじめ多くの劇場で活躍。これまで出演したオペラは60余作、演じた役は80役、公演数は900を超え、18年にはオペラデビュー30周年を迎えた。オペラのみならずオーケストラコンサート、宗教曲のソリストとして、またマスタークラス等の教育活動にも取り組んでいる。19年新国立劇場『タンホイザー』ヘルマン、東京二期会『エロディアド』ファニエールで出演予定。ライプツィヒ在住。二期会会員

Hidekazu Tsumaya graduated from the Tokyo University of the Arts and completed its graduate school. He was awarded the 24th Giraud Opera Award. After studying in Milan, he joined the Opernhaus Leipzig (1994 ~ 2001) and the Deutsches Nationaltheater Weimar (2002 ~ 2011) with an exclusive contract. He has also performed at the Deutsche Oper am Rhein and the Deutsche Oper Berlin. In Japan, he has performed in numerous theatres, including the New National Theatre, Tokyo. He has performed in a total of more than 900 performances of 60 operas singing 80 roles. He celebrated 30 years as an opera singer in 2018. He performs as a soloist in orchestra concerts and Christian music. He plays an active role in master class education activities. He is scheduled to perform in the 2019 New National Theatre, Tokyo production of Tannhäuser as Hermann, and the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Hérodiade as Phanuel. He resides in Leipzig. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Walther von
Stolzing
Tomislav MUŽEK

ヴァルター・フォン・シュトルツィング

Walther von Stolzing

トミスラフ・ムツェック

Tomislav MUŽEK

ドイツのジーゲン生まれ(家族はクロアチア出身)。ウィーン音楽大学で学ぶ。ウィーン国立歌劇場、プレーメン歌劇場の専属歌手を経て、2002年バイエルン州立歌劇場『ドン・ジョヴァンニ』ドン・オッターヴィオで成功を収める。これまでにウィーン国立歌劇場、ザクセン州立歌劇場、ハンブルク州立歌劇場、ミラノ・スカラ座、ボローニャ歌劇場、パリ・オペラ座、バイロイト音楽祭、ルール・トリエンナーレなどに出演。最近では、ザクセン州立歌劇場で『魔笛』タミーノ、『魔弾の射手』マックス、『ドン・カルロ』タイトルロール、『エウゲニオ・オネーギン』レンスキー、『ラ・ボエーム』ロドルフォ、『フィデリオ』フロレスタン、ザクセン州立歌劇場、バイロイト音楽祭、バイエルン州立歌劇場、リヨン歌劇場、マルセイユ歌劇場での『さまよえるオランダ人』エリック、サンパウロ歌劇場『ローエン格林』タイトルロールなどで活躍している。

Tomislav Mužek was born in Siegen, Germany (Croatian family). He studied at Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. After being a resident artist at the Wiener Staatsoper and the Theater Bremen, he achieved success in the 2002 Bayerische Staatsoper production of Don Giovanni as Don Ottavio. He has performed in Wiener Staatsoper, Semperoper, Hamburgische Staatsoper, Teatro alla Scala, Teatro Comunale di Bologna, Opéra National de Paris, Bayreuther Festspiele, Ruhrtriennale. Recent performances include the Semperoper productions of Die Zauberflöte as Tamino, Der Freischütz as Max, the title role of Don Carlos, Eugene Onegin as Lensky, La Bohème as Rodolfo, Fidelio as Florestan, the Semperoper, Bayreuther Festspiele, Bayerische Staatsoper, Opéra de Lyon, Opéra Municipal de Marseille productions of Der fliegende Holländer as Erik and the title role at the Teatro Municipal de São Paulo production of Lohengrin.



David
MOCHIZUKI
Tetsuya

ダーヴィット

David

望月 哲也

MOCHIZUKI Tetsuya

東京藝術大学卒業。同大学院及び二期会オペラスタジオ修了。文化庁在外派遣研修員としてウィーンに留学。国内では東京二期会『皇帝ティトの慈悲』タイトルロール、新国立劇場『夜叉ヶ池』見、『魔笛』タミーノ、『サロメ』ナラポート、びわ湖・神奈川県民ホール『ラ・ボエーム』ロドルフォ、びわ湖ホール『ワルキューレ』ジークムントなどに出演。コンサートに於いては、パッハ「マタイ受難曲」福音史家をはじめ、教会音楽やオラトリオ作品など40作品以上のレパートリーを有している。2018年C.デュトワ指揮『サロメ』(上海公演) ナラポートに出演。19年大阪国際フェスティバルに同演目・同役で出演予定。“MOZART SINGERS JAPAN”CD《コジ・ファン・トゥッテ》をリリース。二期会会員

Tetsuya Mochizuki graduated from the Tokyo University of the Arts. He completed the University's graduate school and the Nikikai Opera Institute program. He studied in Vienna through the Program of Overseas Study for Upcoming Artists of the Agency for Cultural Affairs. Performances in Japan include the title role in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of La Clemenza di Tito, the New National Theatre, Tokyo productions of Yashagaike (Demon Pond) as Akira, Die Zauberflöte as Tamino, Salome as Narraboth, the Biwako Hall, Kanagawa Kenmin Hall co-production of La Bohème as Rodolfo, the Biwako Hall production of Die Walkure as Siegmund. He has a repertoire of more than 40 Christian music pieces and oratorios, including Bach's Matthäus-Passion. He performed the role of Naraboth in the 2018 production of Salome, conducted by Charles Dutoit (Shanghai). He is scheduled to perform the same role at the 2019 Osaka International Festival. He has released the CD Cosi Fan Tutte with the MOZART SINGERS JAPAN. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Eva
HAYASHI
Masako

エーファ

Eva

林 正子

HAYASHI Masako

東京藝術大学卒業、同大学院、二期会オペラスタジオ修了。五島記念文化賞オペラ新人賞受賞。ジュネーブ音楽院修了。その後欧州を拠点にスイス・ロマンド管弦楽団やナポリ・サンカルロ歌劇場等に客演。東京二期会『コジ・ファン・トゥッテ』フィオルディリージ、『皇帝ティトの慈悲』ヴェッテリア、『ファウストの劫罰』マルグリート、『ダナエの愛』『ナクソス島のアリアドネ』各タイトルロールの他、近年では17年東京二期会『ばらの騎士』元帥夫人、18年2月『ローエン格林』エルザ・フォン・ブラバント等、いずれも鮮烈な存在感を打ち出す。同年10月新国立劇場『魔笛』パミーナに出演。19年2月には東京二期会『金閣寺』に出演予定。ジュネーブ在住。二期会会員

Masako Hayashi graduated from the Tokyo University of the Arts, completed its graduate school and the Nikikai Opera Institute program. She was awarded the Gotoh Memorial Cultural Award for Best Newcomer in Opera. She completed the program at the Conservatoire de Musique de Genève. She performed as a guest with the Orchestre de la Suisse Romande and the Teatro San Carlo of Naples. She has shown great stage presence with her performances in the Tokyo Nikikai Opera Foundation productions of Cosi Fan Tutte as Fiordiligi, La Clemenza di Tito as Vitellia, La Damnation de Faust as Marguerite, the title roles of Die Liebe der Danae and Ariadne auf Naxos, and more recently, the 2017 production of Der Rosenkavalier as the Marschallin, the February 2018 production of Lohengrin as Elsa von Brabant. She also sang Pamina in the New National Theatre, Tokyo production of Die Zauberflöte in October 2018. She is scheduled to perform in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Der Tempelbrand in February 2019. She resides in Genève. She is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Magdalene
YAMASHITA
Makiko

マグダレーネ

Magdalene

山下 牧子

YAMASHITA Makiko

広島大学教育学部を経て東京藝術大学大学院修了。これまで東京二期会、新国立劇場などを中心に『ジュリアス・シーザー』タイトルロール、『コジ・ファン・トゥッテ』ドラベッラ、『イドメネオ』イダマンテ、『リゴレット』マッダレーナ、『カルメン』タイトルロール、『サロメ』ヘロディアス等を演じるほか、近年は東京二期会『トリスタンとイゾルデ』ブランゲーネ、M.プレトニョフ指揮『イオランタ』に出演し、高い評価を得ている。またコンサートに於いてもA.パッティストーニ指揮「レクイエム」(ヴェルディ)、チョン・ミョンフン指揮「スターバト・マーテル」(ロッシーニ)等で好評を博す。2019年新国立劇場『蝶々夫人』スズキに出演予定。二期会会員

Makiko Yamashita graduated from the School of Education of Hiroshima University, and completed the graduate school of the Tokyo University of the Arts. She has performed in Tokyo Nikikai Opera Foundation and New National Theatre, Tokyo opera productions, such as the title role in Giulio Cesare, Dorabella in Cosi Fan Tutte, Idamante in Idomeneo, Maddalena in Rigoletto, title role in Carmen, Herodias in Salome. Recent performances include the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Tristan and Isolde as Brangäne and Iolanta, conducted by M. Pletnev, earning her high acclaim. She performed Verdi's Requiem conducted by A. Battistoni and Rossini's Stabat Mater conducted by Myung-Whun Chung, receiving favorable reviews. She is scheduled to perform the role of Suzuki in the 2019 New National Theatre, Tokyo production of Madama Butterfly. She is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.



Ein
Nachtwächter
SHIMURA
Fumihiko

夜 警

Ein Nachtwächter

志村 文彦

SHIMURA Fumihiko

武蔵野音楽大学卒業。同大学院修了。第22回イタリア声楽コンコロソ・ミラノ部門金賞、第27回日伊声楽コンコロソ第1位など受賞多数。東京二期会『ドン・ジョヴァンニ』騎士長でオペラデビュー。その後も東京二期会『ワルキューレ』ファンディング、びわ湖ホール『トゥーランドット』ティムール、新国立劇場『魔笛』ザラストロ等の大役で重厚な存在感を示すほか、新国立劇場『夜叉ヶ池』鯨入、『蝶々夫人』ボンゾ、『イエヌーフア』村長、『トスカ』堂守などに出演。近年では2017年びわ湖ホール『ラインの黄金』アルベリヒ、18年ストラスブール州立歌劇場『金閣寺』(宮本亜門演出)道詮和尚に出演。19年東京二期会公演にて同演目・同役で出演を予定している。二期会会員

Fumihiko Shimura graduated from the Musashino Academia Musicae and completed its graduate school. He has been awarded several awards such as the Gold Prize of the Milano Category at the 22nd Concorso Di Lirica Italiana and 1st Prize at the 27th Concorso Italo-Giaponese. His opera debut was as Il Commendatore in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Don Giovanni. He has shown his strong stage presence in his performances as Hunding in the Tokyo Nikikai Opera Foundation production of Die Walkure, Timur in the Biwako Hall production of Turandot, Sarastro in the New National Theatre, Tokyo production of Die Zauberflöte. Other performances include Nennyu in the New National Theatre, Tokyo production of Yashagaike (Demon Pond), Bonze in Madama Butterfly, Mayor in Jenufa, Sacristan in Tosca. Recent performances include Alberich in the 2017 Biwako Hall production of Das Rheingold, Dosen in the 2018 Opéra National Du Rhin production of Der Tempelbrand (directed by Amon Miyamoto). He is scheduled to perform the same role in the 2019 Tokyo Nikikai Opera Foundation production. He is a member of the Tokyo Nikikai Opera Foundation.

新国立劇場合唱団 New National Theatre Chorus

16ページ参照

See page 16

二期会合唱団 Nikikai Chorus Group



東京二期会オペラ劇場『トスカ』2017年2月〈ローマ歌劇場との提携公演〉
(東京文化会館 撮影：三枝近志)
Tokyo Nikikai Opera TOSCA, February 2017
Co-production with Teatro dell'Opera di Roma
(Tokyo Bunka Kaikan Photos: Chikashi Saegusa)

「二期会」は、1952年、先人達の業績に尊敬を以って第一期とみなし、さらに発展させる事を使命に掲げ、次代を担う声楽家の団体として誕生した。わずか16名の声楽家でスタートした二期会は、現在では2700名を超える会員を擁する、世界でも類をみない声楽家団体となった。近年では、2016年『イル・トロヴァトーレ』『フィガロの結婚』『トリスタンとイゾルデ』、17年は『ばらの騎士』(東京・愛知・大分)、『蝶々夫人』(東京・鳥栖)、『こうもり』(日生劇場)に出演。主要オーケストラへの客演では、アルブレヒト、アッシュケナーズ、デュトワ、サンティ、プレヴィン、インバルなど国際的な指揮者と共演し、信頼を得ている。音楽普及活動にも力を入れており、幅広いレパートリーを磨き、生演奏の素晴らしさを子供たちに伝えている。

The Nikikai was established in 1952 as a vocalist group. As a means of honoring the achievements of the predecessors are regarded as the first generation, as a means of honoring their achievements. The mission of the group is to constantly improve. The Nikikai which started with only 16 members, is now a 2,700-member organization unlike any other in the world. Recent performances include "Il Trovatore", "Le nozze di Figaro", "Tristan und Isolde" in 2016, "Der Rosenkavalier" (Tokyo, Aichi, Oita), "Madama Butterfly" (Tokyo, Tosu) and "Die Fledermaus" (Nissay Theater) in 2017. The group has guest performed with leading orchestras conducted by world renowned maestros such as Albrecht, Ashkenazy, Dutoit, Santi, Previn, Inbal and has won their trust. The group is also active in promoting music by polishing its broad repertoire and demonstrating the beauty of live music to children.

東京都交響楽団 Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra (TMSO)



東京オリンピックの記念文化事業として1965年東京都が設立(略称:都響)。現在、大野和士が音楽監督、アラン・ギルバートが首席客演指揮者、小泉和裕が終身名誉指揮者、エリアフ・インバルが桂冠指揮者を務めている。定期演奏会などを中心に、小中学生への音楽鑑賞教室、青少年への音楽普及プログラム、多摩・島しょ地域での出張演奏、福祉施設や被災地への訪問演奏など、多彩な活動を展開。CDリリースは、インバルによる『マーラー:交響曲全集』のほか、交響組曲『ドラゴンクエスト』(全シリーズ)まで多岐にわたる。2015年にはベルリン、ウィーンなど5ヶ国6都市をめぐるヨーロッパ・ツアーを行い、各地で熱烈的喝采を浴びた。“首都東京の音楽大使”として、来たる東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会に向け、文化芸術の活性化と気運醸成を図っている。

オフィシャル・サイト www.tmsso.or.jp

Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra (TMSO) was established by Tokyo Metropolitan Government in 1965 as a part of the cultural promotion project to mark the Tokyo Olympic Games. Currently Kazushi Ono serves as Music Director. In addition to a variety of subscription concerts and special concerts, TMSO is also actively engaged in efforts to support Tokyo residents. TMSO has various recordings from "Mahler's Complete Symphonies" conducted by Eliahu Inbal to Symphonic Suite "Dragon Quest". In November 2015, TMSO brought a tour in Europe under the baton of Kazushi Ono and was highly acclaimed. As the music ambassador of Tokyo, TMSO aims to stimulate the culture and arts scene towards TOKYO 2020.